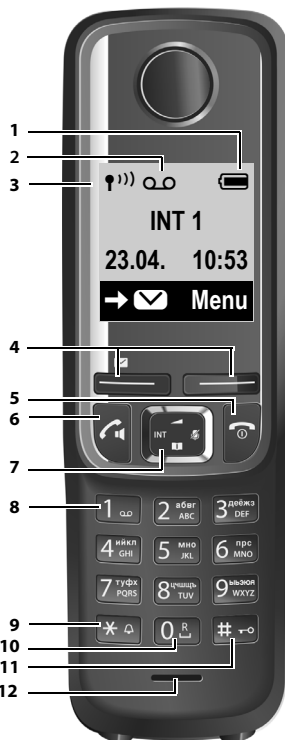


Gigaset A420/A420A

Основные элементы трубки

- 1 Уровень заряда аккумуляторов
- 2 Символ автоответчика (только A420A)
- 3 Уровень сигнала
- 4 Кнопки управления экранными функциями
- 5 Кнопка отбоя и кнопка включения/выключения
- 6 Кнопка разговора/громкой связи
- 7 **Кнопка управления** (↻)
 ➤ Настройка аудио
 INT Внутренний вызов
 Телефонная книга
 Отключение микрофона во время вызова
- 8 **Кнопка 1**
Открыть автоответчик (только A420A)/сетевого почтового ящика
- 9 **Кнопка «звездочка» (*)**
Включить/отключить сигналы вызова (нажмите и **удерживайте**); при установленном соединении: переключить с импульсного на тоновый набор (**кратко нажмите**).
- 10 **Кнопка 0/кнопка повторного вызова**
Консультационный вызов (флэш): нажмите и **удерживайте**
- 11 **Кнопка #**
Включить/отключить блокировку клавиатуры (нажмите и **удерживайте**); переключиться между прописными/строчными буквами и цифрами; вставить паузу при наборе (нажмите и **удерживайте**)
- 12 Микрофон



Обратите внимание!

Когда появляется новое сообщение в списке вызовов/списке автоответчика, на дисплее отображается сообщение **Новые сообщ.**, а левая кнопка на дисплее мигает (если установлено → стр. 9).

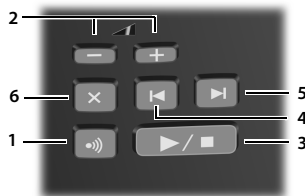
Кнопки управления экранными функциями:

Нажатие кнопки запускает функцию, которая отображается над этой кнопкой на дисплее.

Вид	Действие при нажатии
	Открыть список вызовов (→ стр. 9).
Menu	Открыть главное меню/подменю (см. обзор меню → стр. 24).
	Вернуться на один уровень меню.
	Прокрутить вверх/вниз или настроить громкость кнопками (↻).
	Передвинуть курсор влево/вправо кнопками (↻).
	Удалить один символ слева.
OK	Подтвердить функцию меню или сохранить запись.

Общие сведения о базовой станции

База A420A



База A420



- 1 **Кнопка регистрации/поиска трубок**
Найти трубки (**кратко** нажмите → стр. 12).
Зарегистрировать трубки (нажмите и **удерживайте** → стр. 13).
- 2 **Кнопки настройки громкости:** (- = тише; + = громче)
При воспроизведении сообщения: настроить громкость воспроизведения.
При воспроизведении сигнала вызова: настроить громкость мелодии сигнала.
- 3 **Кнопка воспроизведения/остановки:**
включить/выключить автоответчик (нажмите и **удерживайте**);
воспроизвести новые сообщения с автоответчика (**кратко** нажмите);
при воспроизведении сообщения: остановить воспроизведение (**кратко** нажмите).
Горит: автоответчик включен.
Мигает: имеется как минимум одно новое сообщение, сообщение воспроизводится или записывается.
Мигает очень часто: память заполнена.

При воспроизведении сообщения

- 4 Перейти к началу текущего сообщения (нажмите один раз) или вернуться к предыдущему сообщению (нажмите дважды).
- 5 Перейти к следующему сообщению.
- 6 Удалить текущее сообщение.

Экономичный режим ECO DECT

Во время разговора мощность передачи сигнала автоматически подстраивается к расстоянию между трубкой и базовой станцией: чем меньше расстояние, тем ниже мощность сигнала (излучение). В состоянии ожидания передача сигнала на трубке отключена. Только базовая станция поддерживает связь с трубкой с помощью низкочастотных радиосигналов.

Телефон позволяет дополнительно снизить мощность передачи:

1) Снижение мощности передачи (эко-режим)

Если функция **Макс. диап.** отключена (главное меню → стр. 25), мощность передачи в режиме ожидания и во время разговора снижается до 80 % на половинном расстоянии.

2) Выключение излучающего сигнала (эко-режим+)

С функцией **Без излуч.** (главное меню → стр. 25) можно полностью отключить передачу сигнала базовой станции в режиме ожидания. Обратите внимание:

- ◆ Все зарегистрированные на базовой станции телефоны должны поддерживать эту функцию.
- ◆ Для быстрого подключения входящих вызовов трубка периодически на короткое время переключается в режим приема. Это увеличивает потребление энергии, поэтому время ожидания и разговора сокращается.

Правила техники безопасности

Внимание!

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности и руководство по эксплуатации.

Разъясните детям содержание инструкций и возможные опасности, связанные с использованием устройства.



Используйте только адаптер питания, указанный на устройстве.



Используйте только **перезаряжаемые аккумуляторы**, которые отвечают **техническим требованиям** (см. «Технические характеристики»). Никогда не используйте обычные (одноразовые) батарейки или аккумуляторы других типов, так как это может значительно навредить Вашему здоровью и привести к травме. Аккумуляторы со следами повреждений должны быть заменены.



Работающий телефон может воздействовать на находящееся поблизости медицинское оборудование. Следите за соблюдением технических требований с учетом конкретных условий работы (например, в кабинете врача).

Если Вы пользуетесь каким-либо медицинским устройством (например кардиостимулятором), обратитесь к изготовителю устройства. Он сообщит Вам сведения о восприимчивости данного устройства к внешним источникам высокочастотной энергии (технические характеристики изделия Gigaset см. в разделе «Технические характеристики»).



Не подносите трубку к уху обратной стороной при звонке или в режиме громкой связи. Это может привести к серьезному хроническому ухудшению слуха.

Ваш телефон Gigaset совместим с большинством продаваемых цифровых слуховых аппаратов. Однако нельзя гарантировать идеальную работу со всеми слуховыми аппаратами.

Телефон может вызвать помехи (неприятный шум или свист) в аналоговом слуховом аппарате или привести к его перегрузке. Если Вам потребуется помощь, обратитесь к продавцу слухового аппарата.



Устройства не защищены от брызг. Не устанавливайте их во влажной среде, например в ванной или душевой комнате.



Не пользуйтесь устройствами во взрывоопасных помещениях (например, окрасочных цехах).



Если Вы передаете телефон Gigaset кому-либо, обязательно передайте также и инструкцию по эксплуатации.



Не используйте неисправное устройство или отдайте его в ремонт в наш сервисный центр, так как оно может создавать помехи другим беспроводным устройствам.

Обратите внимание!

- ◆ Телефон не может работать при неисправном электропитании. Он также **не может** передавать экстренные вызовы.
- ◆ Номера экстренного вызова невозможно набрать, если кнопки заблокированы!

Первые шаги

Проверка комплектности

Комплект поставки базовой станции и трубки: Одна трубка Gigaset, одна базовая станция Gigaset A420/A420A, один сетевой адаптер, один телефонный провод, два аккумулятора, одна крышка отсека для аккумуляторов, одно руководство пользователя.

Комплект поставки трубки и зарядного устройства: Одна трубка Gigaset, одно зарядное устройство с сетевым адаптером, два аккумулятора, одна крышка отсека для аккумуляторов, одно руководство пользователя.

Если Вы приобрели **модель с несколькими трубками**, в комплект поставки каждой трубки входят: два аккумулятора, крышка отсека для аккумуляторов и зарядное устройство с блоком питания.

Установка базовой станции и зарядного устройства (если оно входит в комплект)

Базовая станция и зарядное устройство разработаны для использования в закрытых сухих помещениях при температуре от +5 °C до +45 °C.

- Установите базовую станцию в центре помещения на плоской, не скользкой поверхности. Также можно закрепить базовую станцию и зарядное устройство на стене.

Обратите внимание!

Обратите внимание на радиус действия базовой станции. Он составляет до 300 м вне помещения при отсутствии препятствий и до 50 м внутри помещения.

Обычно ножки телефона не оставляют следов на поверхности. Однако, учитывая разнообразие современных мебельных лаков и полиролей, нельзя полностью исключить возможность появления таких следов.

Уход за телефоном: Протирайте базовую станцию, зарядное устройство и трубку **влажной** тканью (без растворителей) или антистатической салфеткой. **Ни в коем случае** не используйте сухую ткань. Это может привести к образованию статического заряда.

Обратите внимание!

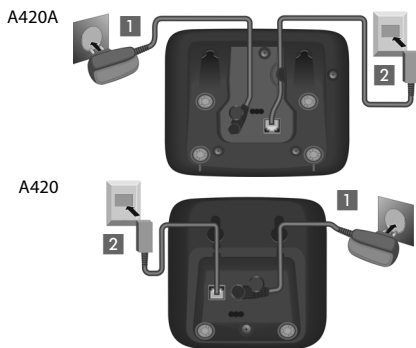
- ◆ Ни в коем случае не допускайте воздействия на телефон источников высокой температуры, прямого солнечного света или электрических приборов.
- ◆ Защищайте телефон Gigaset от влаги, пыли, агрессивных жидкостей и испарений.

Подключение базовой станции

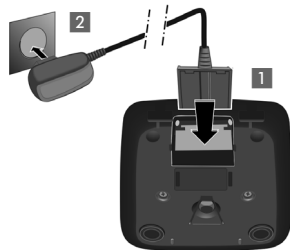
- Сначала подключите сетевой адаптер **1**.
- Затем подключите телефонный разъем **2** и вставьте провода в канавки для проводов.

Обратите внимание!

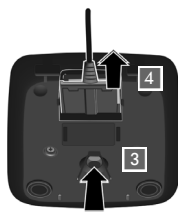
- ◆ Сетевой адаптер должен быть всегда подключен, так как телефон не работает без электропитания.
- ◆ Используйте только прилагаемые телефонный кабель и сетевой адаптер. Разъемы на телефонных проводах могут быть различными.
- ◆ Автоответчик (только A420A) готов к эксплуатации примерно через 30 секунд после подключения базовой станции.



Подключение зарядного устройства (если оно входит в комплект)



- Вставьте плоский штекер в блок питания **1**.
- Вставьте блок питания в розетку **2**.



Чтобы отсоединить штекер от зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора **3** и отсоедините штекер **4**.

Подготовка трубки к работе

Дисплей защищен полимерной пленкой. Снимите эту защитную пленку!

Установка аккумуляторов и закрытие крышки отсека для аккумуляторов

Внимание!

Используйте только перезаряжаемые **аккумуляторы**, рекомендованные компанией Gigaset Communications GmbH (→ стр. 17). Ни в коем случае не используйте обычные (одноразовые) батарейки, так как это может навредить Вашему здоровью и привести к травме. Например, батарейки могут взорваться. Кроме того, при использовании не рекомендованных аккумуляторов возможна неправильная работа или повреждение телефона.

- ▶ Вставляя аккумуляторы, соблюдайте полярность.
- Полярность указана внутри аккумуляторного отсека.



- ▶ Сначала установите верхний край крышки отсека для аккумуляторов.
- ▶ Затем сдвиньте крышку вверх, чтобы она со щелчком встала на место.



Как открыть крышку отсека для аккумуляторов, например для замены аккумуляторов:

- ▶ Возьмитесь за углубление сверху крышки и сдвиньте ее вниз.



Первая зарядка и разрядка аккумуляторов

Для правильной индикации уровня заряда нужно сначала полностью зарядить и разрядить аккумуляторы.



- ▶ Зарядите трубку с помощью базовой станции/зарядного устройства в течение **6 часов**.

Обратите внимание!

Вставляйте трубку только в базовую станцию или зарядное устройство Gigaset.

- ▶ После зарядки снимите трубку с базовой станции/зарядного устройства и вставьте ее обратно только после **полной разрядки** аккумуляторов.

Обратите внимание!

- ◆ **Комплект поставки базовой станции и трубки:** Трубка уже зарегистрирована на базовой станции. Если Вы приобрели модель с несколькими трубками, все они уже зарегистрированы в базовой станции. Вам не нужно снова регистрировать трубку. Тем не менее, если трубка не зарегистрирована на базовой станции (на дисплее отображается **Регистр.трубки** или **Трубку на базу**), трубку нужно зарегистрировать вручную (→ стр. 13)).
- ◆ **Комплект поставки трубки и зарядного устройства:** трубку нужно зарегистрировать вручную (→ стр. 13)).
- ◆ После первой зарядки и разрядки аккумуляторов можно устанавливать трубку в зарядное устройство после каждого звонка.
- ◆ Всегда повторяйте процедуру зарядки и разрядки, если аккумуляторы извлечены из трубки и вставлены обратно.
- ◆ Во время зарядки аккумуляторы могут нагреваться. Это не опасно.
- ◆ По техническим причинам емкость аккумуляторов уменьшается со временем.

Изменение языка меню

Если текущий язык дисплея Вам непонятен, измените его.

Menu ► **4 on** **2 on** **1 on** (последовательно нажимайте цифры) ►  (выберите язык) ► **OK** (✓ = текущий язык)
► Нажмите и удерживайте кнопку отбоя  для возврата в состояние ожидания.

Установка даты и времени

Установите дату и время для назначения правильной даты и времени входящим вызовам и для использования будильника.

Menu ►  **Настройки** ► **OK** ► **Дата/время** ► **OK** ► **Дата** ►  (введите число, месяц и год в 6-значном формате) ► **OK** ► **Время** ►  (введите часы и минуты в 4-значном формате) ► **OK** (отображается сообщение: **Сохранено**)
►  (нажмите и удерживайте для возврата в состояние ожидания).

Сдвигайте курсор вправо или влево, нажимая кнопку управления справа или слева .

Обратите внимание!

Если телефон принимает дату и время при отображении вызывающего абонента (например, через оператора, маршрутизатор или офисные АТС), то Вы можете выбрать, копировать ли информацию о дате и времени на телефон.

► Нажмите последовательность кнопок: **Menu** ►        

Отображается следующее сообщение; текущая настройка мигает:

973 SET: [0]

► Нажмите одну из следующих кнопок, чтобы выбрать, копировать ли данные на телефон.



Никогда.

или 

Один раз, если дата/время в Вашем телефоне не установлены.

или 

Всегда.

Выбранный вариант отображается на экране (например, 2):

973 SET: [2]

► Нажмите кнопку **OK** на дисплее.

Вид дисплея в состоянии ожидания

Если телефон зарегистрирован и время установлено, то дисплей в состоянии ожидания выглядит, как показано на рисунке (пример).

Экран дисплея

◆ Качество связи базовой станции с трубкой:

- от хорошего к плохому:    
- связь отсутствует: 

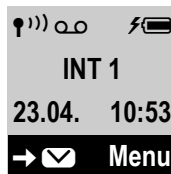
◆ Включение автоответчика (только A420A):

-  Автоответчик включен.

◆ Уровень заряда аккумуляторов:

-  больше 66 %
-  34 % — 66 %
-  11 % — 33 %
-  меньше 11 %
-  мигает: аккумуляторы почти разряжены (осталось менее чем на 10 минут разговора)
-     идет зарядка аккумуляторов

Если включен режим **Без излуч.** (→ стр. 25), вверху слева отображается значок .



Включение/выключение трубки

Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы включить или выключить трубку. Если вставить выключенную трубку в базовую станцию или зарядное устройство, трубка автоматически включится приблизительно через 30 секунд.

Теперь телефон готов к работе

Если при использовании телефона у Вас возникнут вопросы, прочитайте советы по устранению неполадок («Вопросы и ответы» → стр. 18) или обратитесь в службу поддержки потребителей → стр. 19.

Руководство по использованию меню

Доступ к функциям телефона осуществляется через меню, состоящее из нескольких уровней (обзор меню → стр. 24).

Главное меню (первый уровень меню)

► Для вызова главного меню в состоянии ожидания нажмите на дисплее кнопку **Menu** или кнопку управления справа .

Функции в главном меню отображаются в виде значков и соответствующих названий.

Выбор функции

- Можно пролистывать функции с помощью кнопки управления . Функция появится на дисплее.
 - Для выбора этой функции нажмите на дисплее кнопку **OK** или кнопку управления справа . При этом открывается соответствующее подменю и отображается первая запись.
- Если нажать кнопку дисплея  или **кратко** нажать кнопку отбоя , дисплей вернется в состояние ожидания.

Подменю

Функции подменю указаны по имени.

Выбор функции

- Можно пролистывать функции с помощью кнопки управления . Функция появится на дисплее.
- Для выбора этой функции нажмите кнопку дисплея **OK**. При этом открывается соответствующее подменю и отображается первая запись.

Если нажать кнопку дисплея  или **кратко** нажать кнопку отбоя , дисплей вернется к предыдущему уровню меню или действие будет отменено.

Все настройки, не подтвержденные нажатием на кнопку **OK**, будут потеряны.

Возврат в состояние ожидания

В состояние ожидания можно вернуться из любого меню.

- Нажмите и **удерживайте** кнопку отбоя  или
- Не нажимайте никакие кнопки, и через 2 минуты телефон **автоматически** вернется в состояние ожидания.

Совершение вызовов

Совершение внешних вызовов и завершение вызовов

Внешние вызовы — это вызовы через телефонную сеть общего пользования.

 (Введите номер телефона) ► .

Номер будет набран. Или можно **сначала** нажать и **удерживать** кнопку разговора  [тоновый сигнал] и затем ввести номер. Во время разговора можно настроить громкость динамика трубки, нажав кнопку  и затем настроив громкость кнопкой .

Завершение вызова/отмена набора: нажмите кнопку отбоя .

Перед любым телефонным номером можно автоматически вставить код оператора сети (→ стр. 8).

Прием вызова

Трубка оповещает о входящем вызове звуковым сигналом и сообщением на экране.

Чтобы посмотреть номер или имя вызывающего абонента, нажмите **Menu** ► **АОН** ► **OK**.

Чтобы принять вызов, нажмите кнопку разговора .

Если включена функция **Авт.ответ** (обзор меню → стр. 25), просто снимите трубку с базовой станции/зарядного устройства.

Определение номера вызывающего абонента

При приеме вызова на трубке отображается номер вызывающего абонента, а также имя вызывающего абонента (если оно сохранено в телефонной книге).

Предварительные условия:

- 1 Необходимо запросить у телефонного оператора услугу определения номеров (CLIP) вызывающих абонентов.
- 2 Необходимо, чтобы вызывающий абонент запросил у телефонного оператора услугу определения его номера (CLI).

Чтобы посмотреть номер или имя вызывающего абонента, нажмите **Menu** ► **АОН** ► **OK**, перед тем как ответить на звонок.

Если Вы не запрашивали услугу CLIP, на дисплее отображается сообщение **Внешний вызов**. Если вызывающий абонент запретил услугу CLI, отображается сообщение **Инкогнито**. Если услуга CLI не предоставляется, отображается сообщение **Недоступен**.

Режим громкой связи

В режиме громкой связи можно не подносить трубку к уху. Во время разговора и прослушивания сообщений автоответчика (только Gigaset A420A) можно включить или отключить режим громкой связи, нажав кнопку громкой связи .

Во время разговора в режиме громкой связи можно настроить громкость динамика, нажав кнопку  и затем настроив громкость кнопкой .

Отключение микрофона

Во время разговора можно отключить микрофон трубки. Чтобы отключить микрофон, нажмите кнопку управления вправо . Чтобы снова включить микрофон, нажмите кнопку управления еще раз.

Автоматический набор префикса оператора

Можно задать префиксы операторов, которые при наборе будут **автоматически** добавляться перед определенными номерами. Если, например, Вы хотите совершать международные вызовы через конкретных телефонных операторов, здесь можно сохранить соответствующие коды набора.

В списке «С предв. наб.» укажите коды набора или первые цифры кодов набора, для которых должен использоваться префикс выбранного оператора.

В списке «Без предв. наб.» введите исключения из списка «С предв. наб.».

Пример:

Ном.предв.наб.	0999
С предв. наб.	08
Без предв.наб.	081 084

Все номера, начинающиеся с 08, кроме 081 и 084, будут набраны с префиксом 0999.

Номер телефона	Набираемый номер
07112345678	▶ 07112345678
08912345678	▶ 0999 08912345678
08412345678	▶ 08412345678

Введите префикс, используя меню (→ стр. 25).

Постоянная отмена набора с префиксом: удалите префикс с помощью .

Временная отмена набора с префиксом:

(нажмите и удерживайте) ▶ **Menu** ▶ **Отк.предвыбор** ▶ ▶ (введите номер) или (выберите номер из телефонной книги) ▶ номер будет набран без префикса.

Использование телефонной книги и списков

Телефонная книга

Чтобы открыть телефонную книгу, нажмите клавишу управления .

Можно сохранять до **100** номеров (макс. 22 цифры) и связанных с ними имен (макс. 16 символов).

Ввод букв/символов → стр. 17.

Сохранение первого номера в телефонной книге

▶ **Новая запись?** ▶ ▶ (введите номер) ▶ ▶ (введите имя) ▶

Сохранение следующих номеров в телефонной книге

▶ **Menu** ▶ **Новая запись** ▶ ▶ (введите номер) ▶ ▶ (введите имя) ▶

Выбор записи телефонной книги

Откройте телефонную книгу, нажав кнопку . Вы можете выбрать следующие варианты.

- ◆ Выбрать нужную запись, листая список с помощью кнопки управления .
- ◆ Ввести первый символ имени и пролистать список до нужной записи с помощью кнопки .

Набор номера из телефонной книги

▶ (выберите запись) ▶

Использование других функций

▶ (выберите запись) ▶ **Menu**

С помощью кнопки управления можно выбрать следующие функции.

Новая запись	Сохранить новый номер телефона.
Показ. номер	Показать номер телефона.
Показать имя	Показать имя.
Измен. запись	Изменить выбранную запись.
Использ. номер	Изменить номер или открыть телефонную книгу нажатием кнопки управления и вставить номер из телефонной книги в текущую запись. Затем набрать номер или использовать другие функции Menu .
Удал. запись	Удалить выбранную запись.
Отправ. запись	Переслать единичную запись на другую трубку (→ стр. 9).
Удал. список	Удалить все записи.
Отправ. список	Переслать весь список на другую трубку (→ стр. 9).

Назнач. клав Присвоить кнопке текущую запись для быстрого набора.

Использование кнопок быстрого набора

Можно назначить записи телефонной книги кнопкам от 2 до 9:

► (выберите запись) ► **Menu** ► **Назнач. клав** ► **OK**
 ► (выберите кнопку) ► **OK** или (нажмите кнопку, которой Вы хотите назначить запись)

Чтобы набрать номер, нажмите и **удерживайте** требуемую кнопку быстрого набора.

Пересылка телефонной книги на другую трубку

Предварительные условия:

- ◆ Принимающая и передающая трубки зарегистрированы на одной базовой станции.
- ◆ Другая трубка и базовая станция могут отправлять и принимать записи телефонной книги.

► (выберите запись) ► **Menu** ► **Отправ. запись** / **Отправ. список** ► **OK**
 ► (выберите внутреннего абонента) ► **OK** или (введите внутренний номер принимающей трубки)

Список последних набранных номеров

Этот список содержит 10 последних набранных номеров.

Набор номера из списка повторного набора последних номеров

(кратко нажмите) ► (выберите запись) ►

Управление записями в списке последних набранных номеров

(кратко нажмите) ► (выберите запись) ► **Menu**

Можно выбрать следующие настройки:

Используй. номер	Изменить номер или открыть телефонную книгу нажатием кнопки управления и вставить номер из телефонной книги в текущую запись. Затем набрать номер или использовать другие функции Menu .
Зап.ном.в дир.	Копировать запись в телефонную книгу.
Удал. запись	Удалить выбранную запись.
Удал. список	Удалить все записи.

Списки вызовов/список автоответчика/список сетевого автоответчика

Чтобы открыть список, нажмите кнопку дисплея . При наличии новых сообщений отображаются только списки с новыми сообщениями. Пролить список можно с помощью кнопки .

Звуковое уведомление воспроизводится при появлении **новой записи** в списке вызовов/списке автоответчика/списке сетевого автоответчика. По умолчанию левая кнопка дисплея мигает, и отображается сообщение **Новые сообщ.** Эту настройку можно изменить, используя следующие действия.

- Нажмите последовательность кнопок: **Menu** ► * 0 # - 0 5 5 # - 7 #

Появится следующая информация:

97

- Чтобы выбрать тип сообщения, нажмите одну из следующих кнопок:

для пропущенных вызовов
 или для сообщений автоответчика (только A420A)/сетевого автоответчика.

Отображается Ваш выбор (например, 5 для пропущенных вызовов); текущая настройка мигает:

975 SET: [0]

Нажмите кнопку или , чтобы задать правило для новых сообщений:

указывает на наличие новых сообщений (настройка по умолчанию)
 или наличие новых сообщений не отображается.

Выбранный вариант отображается на экране (например, 1):

975 SET: [1]

- Нажмите кнопку **OK** на дисплее.

Настройка будет изменена при получении нового сообщения.

Обратите внимание!

Когда вызовы сохраняются в сетевом автоответчике, при соответствующей настройке появится сообщение (зависит от Вашего телефонного оператора).

Список вызовов

Предварительное условие: CLIP (→ стр. 7)

В зависимости от типа, список вызовов содержит (→ стр. 25):

- ◆ принятые вызовы;
- ◆ пропущенные вызовы;
- ◆ вызовы, записанные на автоответчик (только A420A).

В зависимости от типа списка, сохраняются все номера последних 25 входящих вызовов или только пропущенные вызовы.

Открытие списка вызовов

► **Вызовы:**

Список вызовов отображается следующим образом.

Количество новых записей + количество прочитанных записей.

Вызовы: 01+02

Чтобы открыть список, нажмите **OK**.

Отображается последний входящий вызов. При необходимости выберите другую запись с помощью кнопки .

Использование других функций

(выберите запись) ► **Menu**

С помощью кнопки управления можно выбрать следующие функции.

Удал. запись	Удалить текущую запись.
Зап.ном.в дир.	Копировать запись в телефонную книгу.
Дата/время	Дата и время вызова (если установлено).
Состояние	Нов.выз.: новые пропущенные вызовы. Стар.выз.: прочитанные записи.
Удал. список	Внимание! Все старые и новые записи будут удалены.

Звонок по номеру из списка вызовов

► **Вызовы: 01+02** ► **OK** ► (выберите запись) ►

Список автоответчика (только A420A) /Список сетевого автоответчика

Эти списки можно использовать для прослушивания сообщений, находящихся на автоответчике (см. «Воспроизведение/удаление сообщений» → стр. 11) или сетевом автоответчике (→ стр. 12).

Управление автоответчиком (только A420A)

Управление автоответчиком осуществляется с помощью трубки или кнопок на базовой станции. О включении автоответчика клавишей на базовой станции (→ стр. 2). В следующем разделе описано управление автоответчиком с трубки.

С трубки можно записать собственные приветственные сообщения. Если персональное приветствие не записано, используется стандартное приветствие.

Если память заполнена, на экране отображается сообщение **Авт-к заполн.** и автоответчик автоматически выключается. После удаления старых сообщений он снова автоматически включится.

Для автоответчика уже установлены заводские настройки. Индивидуальную настройку автоответчика можно выполнить с трубки.

О том, как установить **время задержки** (период времени, по истечении которого автоответчик должен отвечать на вызов), настроить **продолжительность записи** и включить **фильтрацию вызовов** во время записи, см. в обзоре меню (→ стр. 24).

Включение/выключение автоответчика

Menu ► **Автоответчик** ► **OK** ► **Актив-ция** ► **OK** (✓ = включен)

При включении автоответчика на экране появляется значок **о.о.**

Запись собственного приветственного сообщения

Menu ► **Автоответчик** ► **OK** ► **Приветствия** ► **OK** ► **Зап. прив-е** ► **OK** ► **Говор. посл.** **OK** ► **OK**

Прозвучит короткий сигнал готовности. Произнесите приветствие (не менее 3 сек.). Нажмите **OK**, чтобы подтвердить запись, или кнопку или чтобы отклонить ее. После записи приветствие воспроизводится для проверки.

Обратите внимание!

Запись автоматически заканчивается, если превышено максимальное время записи (170 сек.) или если пауза при записи превысила 2 сек.

Воспроизведение и удаление приветствий

См. обзор меню → стр. 24.

Воспроизведение/удаление сообщений

Есть три способа начать воспроизведение сообщений автоответчика.

- ◆ Запустить воспроизведение сообщения из меню **Автоответчик**:

Menu ▶ **Автоответчик** ▶ **OK** ▶ **Прослушать** ▶ **OK**

Когда введен номер сетевого автоответчика, необходимо выбрать автоответчик:

▶ **Автоотв-к** ▶ **OK**

- ◆ Запустить воспроизведение сообщения из списка автоответчика:

▶ **Автоотв.**

Список отображается следующим образом:

Количество новых сообщений + количество прослушанных сообщений

Автоотв. 01+02

Чтобы открыть список, нажмите **OK**.

- ▶ Быстрый доступ к автоответчику

Для доступа к автоответчику **нажмите и удерживайте** кнопку . Для встроенного автоответчика уже установлены заводские настройки. Однако, если для быстрого доступа выбран сетевой автоответчик, эту настройку можно изменить (→ стр. 24).

Если есть новые сообщения, воспроизведение начнется с первого нового сообщения, в ином случае — с первого старого сообщения.

Громкая связь на трубке включается автоматически. Чтобы отключить громкую связь, нажмите кнопку громкой связи .

Сообщение состоит из:

- ◆ **заголовка сообщения** (номер/дата/время) и
- ◆ **основной части сообщения** (записанный текст).

Сначала воспроизводится заголовок, затем основная часть сообщения. Отображается номер телефона или имя.

Остановка воспроизведения и управление

Управление воспроизведением зависит от момента времени, когда нажата соответствующая кнопка.

При воспроизведении сообщения

	Остановить воспроизведение. Чтобы продолжить воспроизведение, снова нажмите кнопку .
или	При воспроизведении заголовка сообщения: перейти к началу предыдущего сообщения. Если кнопка возврата нажата на первом сообщении, выполняется переход к последнему сообщению. При воспроизведении основной части сообщения: перейти к началу текущего сообщения.
или	Перейти к началу следующего сообщения. Если кнопка перемотки вперед нажата на последнем сообщении, выполняется переход к первому сообщению.
	При воспроизведении заголовка сообщения: пропустить заголовок. При воспроизведении основной части сообщения: перейти к основной части следующего сообщения. Если кнопка перемотки вперед нажата на последнем сообщении, выполняется переход к первому сообщению.

Дополнительные функции воспроизведения

Нажмите кнопку **Menu** на дисплее. Воспроизведение остановится.

Выберите соответствующую функцию, нажав кнопку .

Набор	Набрать номер.
Далее	Продолжить воспроизведение сообщения.
Громкость	Настроить громкость.
Зап.ном.в дир.	Скопировать номер вызывающего абонента в телефонную книгу.
Уд.стар.спис.	Удалить все старые сообщения.

Удаление отдельных сообщений

Во время воспроизведения: нажмите кнопку или кнопку **КС** на дисплее.

Новые сообщения можно удалить только при воспроизведении основной части сообщения.

Удаление всех старых сообщений

Во время воспроизведения или паузы:

Menu ▶ **Уд.стар.спис.** ▶ **OK** (подтвердите свой выбор)

Прием вызова с автоответчика

Можно принять вызов во время записи сообщения на автоответчик:

Menu ▶ Прием ▶ **OK**

Также можно принять вызов:

- ◆ нажав кнопку разговора ;
- ◆ сняв трубку с базовой станции/зарядного устройства (если включена функция **Авт.ответ** → стр. 25).

Обратите внимание!

Если на трубке включена функция **Прослушивание** и уже слышен сигнал вызова, то можно принять вызов, только нажав **Menu** ▶ Прием ▶ **OK**. Нажатие кнопки разговора/громкой связи  только включает или отключает режим громкой связи.

Запись будет остановлена, и можно будет начать разговор с вызывающим абонентом.

Дистанционное управление автоответчиком

Можно проверить записи автоответчика с любого телефона (из гостиницы, с телефона-автомата и т.п.).

Предварительные условия:

- ◆ Системный PIN-код Вашего телефона должен быть отличным от 0000 (→ стр. 25).
- ◆ Телефон, с которого выполняется дистанционное управление, поддерживает тоновый набор (DTMF), т.е. при нажатии кнопок Вы слышите различные по тону звуковые сигналы.

Вызов автоответчика и прослушивание сообщений

 (Наберите свой номер.) ▶ При прослушивании собственного приветствия нажмите  и введите системный PIN-код.

Для управления используются следующие кнопки:

- 1** При воспроизведении номера/даты/времени: перейти к началу предыдущего сообщения.
При воспроизведении сообщения: перейти к началу текущего сообщения.
- 2** Пауза. Для продолжения нажмите еще раз.
- 3** Перейти к следующему сообщению.
- 0** Удалить текущее сообщение.

Включение автоответчика

 (Наберите свой номер и дождитесь следующего сообщения: «Введите PIN-код».)
▶  Введите системный PIN-код

Автоответчик включится. Вы услышите информацию о том, сколько памяти доступно для записи. Затем начнется воспроизведение сообщений. Дистанционное выключение автоответчика невозможно.

Сетевой автоответчик

Сетевой автоответчик — это автоответчик в сети Вашего телефонного оператора. За дополнительной информацией обратитесь к оператору. Сетевой автоответчик можно использовать, только если эта услуга **заказана** у оператора.

Чтобы быстро и удобно пользоваться сетевым автоответчиком через список сетевого автоответчика (→ стр. 9), меню (→ стр. 24) и быстрого доступа с помощью кнопки (→ стр. 1), введите номер на своем телефоне:

Menu ▶  Автоответчик ▶ **OK** ▶  Сетев. АО ▶  (введите номер) ▶ **OK**

Поиск трубки

Можно найти трубку с базовой станции.

▶ **Кратко** нажмите кнопку регистрации/поиска трубок на базовой станции (→ стр. 2).

Одновременно зазвонят все трубки, даже если звонки отключены.

Завершение звонка: **Кратко** нажмите кнопку регистрации/поиска трубок на базовой станции (→ стр. 2) или нажмите на трубке кнопку разговора  или кнопку отбоя .

Регистрация трубок вручную

На базовой станции можно зарегистрировать до четырех трубок. Для нормальной работы трубки на базовой станции должна быть зарегистрирована **каждая дополнительная трубка!**

1) На трубке

Menu ▶ **Настройки** ▶ **OK** ▶ **Трубка** ▶ **OK** ▶ **Регистр.трубки** ▶ Введите системный PIN-код базовой станции (значение по умолчанию: 0000) ▶ **OK** ▶ **Регистрация** (отображается на дисплее).

2) На базовой станции

Не позднее чем через 60 секунд нажмите кнопку регистрации/поиска трубок на базовой станции и **удерживайте** (→ стр. 2) ее примерно 3 сек. (только A420A: если включен режим регистрации, воспроизводится звуковой сигнал.)

Регистрация занимает около 1 мин. Когда **регистрация успешно завершится**, на дисплее отобразится короткое сообщение **Зарегистрир.** и устройство будет переключено в состояние ожидания. Трубке присваивается наименьший из свободных внутренних номеров (1–4). Если внутренние номера от 1 до 4 уже назначены другим устройствам, трубке назначается номер 4.

Отмена регистрации трубок

Можно отменить регистрацию всех остальных трубок с любой зарегистрированной трубки Gigaset.

Menu ▶ **Настройки** ▶ **OK** ▶ **Трубка** ▶ **OK** ▶ **Отм.рег.трубки** ▶ Выберите номер внутреннего абонента, регистрацию которого нужно отменить. Используемая трубка отмечена значком <. ▶ **OK** ▶ Введите системный PIN-код базовой станции (стандартное значение: 0000) ▶ **OK**

Использование нескольких трубок

Совершение внутренних вызовов

Внутренние вызовы — это бесплатные звонки на трубки, зарегистрированные на одной базовой станции.

Если зарегистрировано 2 трубки

Нажмите кнопку дисплея — выполняется вызов другой трубки.

Если зарегистрировано более 2 трубок

Вызов определенной трубки

▶ (1...4, введите внутренний номер трубки) **или**
 ▶ (выберите внутреннего абонента) ▶ **OK** **или** ▶ — выполняется вызов на трубку.

Вызов всех трубок (групповой вызов)

Нажмите и **удерживайте** кнопку **или** ▶ * * **или** ▶ **Вызвать всех** ▶ **OK** **или** ▶ — выполняется вызов на все трубки.

Когда собеседник ответит, можно начинать разговор. Чтобы завершить вызов, нажмите .

Внутренний консультационный вызов/подключение к вызову

Ваш собеседник — **внешний абонент**. Нажмите кнопку управления и вызовите одну или все трубки. Внешний абонент слышит мелодию ожидания. Когда внутренний абонент ответит, если необходимо, сообщите ему о внешнем вызывающем абоненте.

Вариант 1

Нажмите кнопку отбоя . Вызов будет переадресован внутреннему абоненту.

Вариант 2

Нажмите кнопку дисплея . Вы снова соединитесь с внешним абонентом.

Во время переадресации вызова можно также нажать кнопку отбоя , когда внутренний абонент еще не ответил.

Подключение к внешнему вызову

Вы разговариваете с внешним абонентом. Внутренний абонент может слушать Вас и внешнего абонента и принять участие в разговоре (конференции). **Предварительное условие:** должна быть включена функция **Подслушив.**

Включение/отключение прослушивания

Menu ▶ **Настройки** ▶ **OK** ▶ **Баз. блок** ▶ **OK** ▶ **Подслушив.** ▶ **OK** (✓ = включено)

Внутреннее прослушивание (конференция)

Вы хотите подключиться к существующему внешнему разговору. Нажмите и **удерживайте** кнопку . Вы можете слушать разговор. Все участники услышат звуковой сигнал.

Чтобы завершить: нажмите кнопку отбоя . Все участники услышат сигнал.

Если **первый** внутренний абонент нажмет кнопку отбоя , соединение между подключившейся трубкой и внешним абонентом сохранится.

Настройка будильника

Включение/отключение будильника

Menu ▶ **Будильник** ▶ **OK** ▶ **Активация** ▶ **OK** (✓ = включен)

Если **включен:** ▶ (Установите время срабатывания) ▶ **OK**

Когда будильник сработает, нажмите любую кнопку, чтобы отключить его на 24 часа. Если будильник установлен, на экране появляется значок , а вместо даты отображается время его срабатывания.

Установка времени срабатывания будильника

Menu ▶ **Будильник** ▶ **OK** ▶ **Время звонка** ▶ **OK**

Введите часы и минуты времени срабатывания, затем нажмите **OK**.

Настройки телефона

О включении/выключении уведомительных сигналов и сигнала предупреждения о разрядке аккумуляторов см. в главном меню (→ стр. 24).

О настройках контрастности дисплея и использовании длинных номеров см. в главном меню (→ стр. 25).

О настройках **системного PIN-кода** на базовой станции см. в обзоре меню (→ стр. 25).

Изменение языка меню

Menu ▶ **Настройки** ▶ **OK** ▶ **Трубка** ▶ **OK** ▶ **Язык** ▶ **OK** ▶ (выберите язык) ▶ **OK**

Выбранный язык отмечен символом ✓.

Если Вы случайно выбрали язык, который не понимаете:

Menu ▶ **4** **2** **1** (последовательно нажимайте цифры) ▶ (выберите язык) ▶ **OK**

Регулировка громкости динамика телефона/громкой связи

В состоянии ожидания:

▶ **Громк. трубки** ▶ **OK** ▶ **Наушник/Динамик** ▶ **OK** ▶ (установите уровень громкости от 1 до 5) ▶ **OK** (✓ = выбрано)

Во время разговора через динамик трубки или по громкой связи:

▶ (установите уровень громкости от 1 до 5)

Настройка будет автоматически сохранена примерно через 3 сек., **или** нажмите на дисплее **OK**.

Можно также настроить громкость вызова из меню **Аудио** (→ стр. 24).

Настройка громкости динамика трубки

Настройте звук динамика по своему желанию.

◆ **Низкий:** стандартная настройка.

◆ **Высокий:** подчеркиваются высокие частоты.

В состоянии ожидания:

▶ **Тон трубки** ▶ **OK** ▶ **Низкий/Высокий** ▶ **OK** (✓ = выбрано)

Можно также настроить звук динамика из меню **Аудио** (→ стр. 24).

Установка звонка трубки

Установка громкости звонка

В состоянии ожидания:

▶ **Громк. звонка** ▶ **OK** ▶ (установите уровень громкости от 1 до 5 или выберите «Нарастание») ▶ **OK** (✓ = выбрано)

Можно также настроить громкость звонка из меню **Аудио** (→ стр. 24).

Установка мелодии вызова

Установите различные мелодии для **Внешн. вызовы**, **Внутр. вызовы** и **Будильник**.

В состоянии ожидания:

  Мелод. звонка **OK**  Внешн. вызовы / Внутр. вызовы / Будильник **OK**  (выберите мелодию) **OK** (✓ = выбрано)

Можно также настроить громкость звонка из меню **Аудио** (→ стр. 24).

Упр. врем. (дневной/ночной режим)

Можно задать интервал времени, когда базовая станция **не будет** сигнализировать о внешних вызовах, например ночью.

Включение Упр. врем.:

Menu  **Настройки** **OK**  **Трубка** **OK**  **Упр. врем.** **OK** **Активация** **OK** (✓ = включено)

Задание временного интервала:

Menu  **Настройки** **OK**  **Трубка** **OK**  **Упр. врем.** **OK**  **Настройки** **OK** **Выкл. с:**  (введите время в 4-значном формате) **OK** **Выкл. до:**  (введите время в 4-значном формате) **OK**

Отключение звонка для анонимных вызовов

Трубку можно настроить так, чтобы она не звонила, когда определитель номера вызывающего абонента блокируется. Оповещение о вызове будет появляться только на дисплее.

Menu  **Настройки** **OK**  **Трубка** **OK**  **Ан. беззвуч** **OK** (✓ = включено)

Включение/выключение звонка трубки

Постоянное включение/выключение звонка

В состоянии ожидания нажмите и **удерживайте** кнопку . Если звонок отключен, на дисплее появится значок .

Выключение звонка для текущего вызова

Menu **Откл. звонок** **OK**

Установка мелодий на базовой станции (только A420A)

Установите **Громк. звонка**, **Мелод. звонка** и **Упр. врем.** на базовой станции:

Menu  **Настройки** **OK**  **Баз. блок** **OK** **Аудио** **OK**
 **Громк. звонка/Мелод. звонка/Упр. врем.**

Выполните настройку так же, как описано в разделе «Установка звонка трубки».

Определение номера вызывающего абонента (CLIP)

Настройка распознавания протокола

Menu  **Настройки** **OK**  **Баз. блок** **OK**  **Дополнит-но** **OK**  **Индик.опр.ном.** **OK**
 **Выбор режима** **OK**  **Автоматич.** (распознаются все форматы CLIP; FSK и DTMF отображаются немедленно), **либо АОН** (распознается только российский формат CLIP), **либо Caller ID** (распознаются только CLIP DTMF и FSK)
OK (✓ = включено)

Только для российского формата CLIP

Настройка количества цифр для телефонного номера вызывающего абонента

Menu  **Настройки** **OK**  **Баз. блок** **OK**  **Дополнит-но** **OK**  **Индик.опр.ном.** **OK**
 **Кол. цифр АОНа** **OK**  **Введите количество цифр (1–9) (значение по умолчанию: 7 цифр)** **OK**

Настройка автоматического занятия линии

Menu  **Настройки** **OK**  **Баз. блок** **OK**  **Дополнит-но** **OK**  **Индик.опр.ном.** **OK**
 **Авт.зан.лин** **OK** (✓ = включено)

Включение/отключение мелодии при ожидании соединения

Можно настроить телефон таким образом, чтобы внешний абонент слышал музыку во время установки соединения по внутреннему номеру и во время переадресации вызова.

Menu             **Номер текущей настройки мигает: 0 = выкл.; 1 = вкл.** **Введите номер** **OK**.

Режим ретранслятора

С помощью ретранслятора можно увеличить радиус действия базовой станции. Для этого включите режим ретранслятора (→ стр. 25). Режим ретранслятора и режим **Без излуч.** (→ стр. 25) исключают друг друга.

Сброс настроек трубки

Заданные Вами настройки и изменения можно отменить. Записи в телефонной книге, список вызовов и регистрация трубок на базовой станции сохраняются.

Menu ► **Настройки** ► **OK** ► **Трубка** ► **OK** ► **Сбр наст.труб** ► **OK** ► **Сбросить?** ► **OK**

Восстановление настроек базовой станции

При восстановлении заводских настроек:

- ◆ сбрасываются индивидуальные настройки;
- ◆ удаляются все списки;
- ◆ отключается режим **Без излуч.**

Дата и время сохраняются. Автоответчик (только A420A) готов к эксплуатации примерно через 15 сек. после восстановления настроек базовой станции.

Восстановление настроек базовой станции из меню

При восстановлении настроек из меню:

- ◆ сохраняется регистрация трубок;
- ◆ системный PIN-код не сбрасывается.

Menu ► **Настройки** ► **OK** ► **Баз. блок** ► **OK** ► **Сброс наст.баз** ► **OK** ► **Сбросить?** ► **OK**

Восстановление настроек базовой станции с помощью кнопки на базовой станции

При восстановлении настроек базовой станции с помощью кнопки на базовой станции:

- ◆ регистрация всех трубок отменяется;
- ◆ системный PIN-код сбрасывается на заводской: 0000.

Выполните следующие действия. Отключите от базовой станции кабель питания. Удерживая нажатой **кнопку регистрации/поиска трубок** на базовой станции (→ стр. 2), снова подключите к нему кабель питания. Удерживайте кнопку нажатой не менее 5 сек.

Подключение базовой станции к офисной АТС/маршрутизатору

Подключение к маршрутизатору

При подключении Gigaset к аналоговому порту маршрутизатора можно уменьшить эффект эхо, включив **Режим XES** (→ стр. 25). Если эффект эхо отсутствует, эту функцию следует отключить.

Подключение к офисной АТС

Следующие настройки нужны только в том случае, если этого требует офисная АТС; см. инструкцию по эксплуатации офисной АТС.

Вводите цифры **медленно**, одну за другой.

Изменение метода набора номера

Menu ► ► Номер установленного метода набора мигает: **0** = тоновый набор (DTMF); **1** = импульсный набор (DP) ► введите номер ► **OK**.

Настройка дозвона

Menu ► ► Номер текущей настройки дозвона мигает: **0** = 80 мс; **1** = 100 мс; **2** = 120 мс; **3** = 400 мс; **4** = 250 мс; **5** = 300 мс; **6** = 600 мс; **7** = 800 мс ► введите номер ► **OK**.

Изменение продолжительности паузы после занятия линии

Можно установить длительность паузы между нажатием кнопки разговора и отправкой номера телефона.

Menu ► ► Номер текущей продолжительности паузы мигает: **1** = 1 сек.; **2** = 3 сек.; **3** = 7 сек. ► введите номер ► **OK**.

Изменение продолжительности паузы после нажатия кнопки дозвона

Menu ► ► Номер текущей продолжительности паузы мигает: **1** = 800 мс; **2** = 1600 мс; **3** = 3200 мс ► введите номер ► **OK**.

Приложение

Ввод букв/символов

Стандартные символы

Нажмите соответствующую кнопку указанное количество раз.

Кратко нажмите кнопку **[#→]**, чтобы перейти из режима «Аbc» в режим «123», из «123» в «abc» и из «abc» в «Аbc».

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
[1→]	1	£	\$	¥	¤										
[2→]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
[3→]	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
[4→]	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
[5→]	j	k	l	5											
[6→]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô	õ						
[7→]	p	q	r	s	7	ß									
[8→]	t	u	v	8	ü	ú	ù								
[9→]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
[0→]	[←]	.	,	?	!	0	+	-	:	;	'	"	'	;	_
[*→]	*	/	(	)	<	=	>	%							
[#→]			#	@	\	&	\$								

1) Пробел

Кириллица

Нажмите соответствующую кнопку указанное количество раз.

Кратко нажмите кнопку **[#→]**, чтобы перейти из режима «Аbc» в режим «123», из «123» в «abc» и из «abc» в «Аbc».

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x
[1→]	1	\$											
[2→]	a	б	в	г	2	a	b	c					
[3→]	д	е	ё	€	ж	з	3	d	e	f			
[4→]	и	й	і	ї	к	л	4	g	h	i			
[5→]	м	н	о	5	j	k	l						
[6→]	п	р	с	6	m	n	o						
[7→]	т	у	ý	ф	x	7	p	q	r	s			
[8→]	ц	ч	ш	щ	ъ	8	t	u	v				
[9→]	ы	ь	э	ю	я	9	w	x	y	z			
[0→]	[←]	.	,	?	!	0	+	-	:	"	'	;	_
[*→]	*	/	(	)	<	=	>	%					
[#→]			#	@	\	&	\$						

1) Пробел

Технические данные

Аккумуляторы

Тип: никель-металлгидридные (NiMH); размер: AAA (микро, HR03); напряжение: 1,2 В; емкость: 450–1000 мА·ч

Время работы трубки и время зарядки

Эта модель трубки позволяет заряжать аккумуляторы емкостью до 1000 мА·ч. Для беспроводных телефонов не рекомендуется использование высокопроизводительных аккумуляторов или аккумуляторов большой емкости.

Время работы Вашего Gigaset зависит от емкости, срока использования и условий эксплуатации аккумулятора. (Время работы в режиме ожидания/разговора/эксплуатации указано в максимально возможных значениях, а время зарядки — в типичных).

	Емкость (мА·ч), прил.			
	550	700	800	1000
Общее время работы без подзарядки (ч)	220	255	295	360
Продолжительность разговоров (ч)	14	17	19	24
Время работы при разговорах 1,5 ч в день (ч) В режиме Без излуч. (выкл./вкл.)	115/85	135/95	150/110	190/135
Время зарядки в базовой станции (ч)	6	7	8	10
Время зарядки в зарядном устройстве (ч)	5,5	6,5	7	9

Аккумуляторы постоянно совершенствуются, поэтому список рекомендуемых аккумуляторов в разделе вопросов и ответов на сайте службы поддержки потребителей Gigaset регулярно обновляется:
www.gigaset.com/service

Энергопотребление базовой станции

A420

A420A

В состоянии ожидания

– Трубка в базовой станции

прибл. 1,0 Вт

прибл. 1,2 Вт

– Трубка вне базовой станции

прибл. 0,8 Вт

прибл. 1,0 Вт

Во время разговора

прибл. 1,0 Вт

прибл. 1,2 Вт

Общие технические характеристики

Стандарт DECT	поддерживается
Стандарт GAP	поддерживается
Радиус действия	до 300 м вне помещения, до 50 м в помещении
Питание базовой станции	230 В, 50 Гц
Внешние условия эксплуатации	от +5 °C до +45 °C, относительная влажность от 20 % до 75 %

Вопросы и ответы

Если у Вас возникли вопросы по использованию телефона, посетите веб-сайт www.gigaset.com/service для получения круглосуточной поддержки. Следующая таблица содержит перечень часто встречающихся неполадок и возможные способы их устранения.

Неполадка	Причина	Решение
На дисплее ничего не отображается.	Трубка не включена. Аккумуляторы разряжены.	Нажмите кнопку отбоя  примерно на 5 сек. или поместите трубку в базовую станцию. Зарядите или замените аккумуляторы.
Нет беспроводной связи с базовой станцией, на дисплее мигает сообщение Баз. блок.	Трубка вне зоны действия базовой станции. Базовая станция не включена.	Приблизьте трубку к базовой станции. Проверьте кабель питания на базовой станции → стр. 4.
На дисплее отображается сообщение Регистр. трубки или Трубка на базу.	Трубка не зарегистрирована на базовой станции или регистрация отменена.	Зарегистрируйте трубку → стр. 13.
Трубка не звонит.	Звонок трубки отключен. Телефон звонит только в том случае, если передан номер звонящего. Телефон не звонит в определенный интервал времени.	Включите звонок → стр. 15. Включите звонок для анонимных вызовов → стр. 15. Отключите функцию «Упр. врем.» или измените интервал времени → стр. 15.
Не слышен звонок или тоновый сигнал набора номера от стационарной сети.	Используется телефонный провод не из комплекта поставки или новый провод с неправильной разводкой контактов.	Всегда используйте телефонный провод из комплекта поставки или убедитесь в том, что приобретенный отдельно провод имеет правильную разводку контактов: 3-4 контакты телефонного провода/ EURO CTR37.
После указания системного PIN-кода слышен сигнал ошибки. Вы забыли PIN-код.	Введен неправильный системный PIN-код.	Восстановите значение системного PIN-кода: 0000 → стр. 16. Регистрация всех трубок будет отменена. Все настройки будут сброшены. Все списки будут удалены.

Контакт с жидкостью

Если в устройство попала жидкость:

- 1 Отключите блок питания от электрической сети или/и выключите трубку и выньте аккумуляторы.
- 2 Дайте жидкости вытечь из устройства.
- 3 Протрите все детали. Положите устройство (трубка должна лежать клавиатурой вниз с открытым отсеком для аккумуляторов) в сухое теплое место **минимум на 72 часа** (не кладите устройство в микроволновую печь, духовку и т.д.)
- 4 **Снова включайте устройство только когда оно полностью высохнет.**

После полной сушки, в большинстве случаев, телефоном можно пользоваться дальше.

Служба сервиса и поддержки

Шаг за шагом к решению ваших проблем — со службой поддержки клиентов Gigaset
www.gigaset.com/service



Посетите сайт нашей службы поддержки клиентов:

www.gigaset.com/service

Здесь вы найдете:

- ◆ Часто задаваемые вопросы
- ◆ Бесплатное ПО и руководства пользователя
- ◆ Проверки на совместимость



Обратитесь к персоналу нашей службы поддержки клиентов:

Не нашли решение вашей проблемы в разделе вопросов и ответов?
 Мы рады помочь вам...

... по электронной почте: www.gigaset.com/contact

... по телефону службы поддержки: **8-800 333 4956**

(бесплатно для звонков на территории Российской Федерации. Звонки по мобильной связи могут тарифицироваться в роуминге).

При обращении в службу поддержки держите наготове документы, подтверждающие вашу покупку.

Обратите внимание! Если продукция Gigaset была приобретена у неофициального дилера, она может не соответствовать требованиям российских телефонных сетей. Вы можете увидеть, для какой страны сделан продукт, на коробке рядом с логотипом SE. Если продукция эксплуатировалась ненадлежащим образом, без соблюдения инструкций и мер безопасности, которые описаны в руководстве пользователя, это может наложить ограничения на её гарантийное обслуживание. Для обслуживания по гарантии вам потребуются заполненный гарантийный талон, а также чек о приобретении данного товара.

Допуск к эксплуатации

Это устройство предназначено для подключения к аналоговым абонентским линиям в телефонных сетях РФ.

Устройство адаптировано к условиям эксплуатации в РФ и странах СНГ.

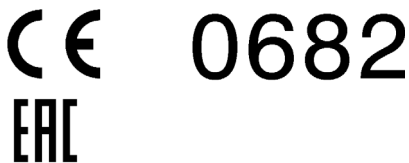
Настоящим фирма Гигасет Коммьюникейшнз ГмбХ (Франкенштрассе 2а, Д-46395 г. Бохольт, Германия) заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим положениям рекомендаций 1999/5/ЕС.

Декларацию ЕС для вашей страны в соответствии с 1999/5/ЕС можно найти на странице:

www.gigaset.com/docs.

Эта декларация также может быть доступна среди файлов «Международные декларации соответствия» и «Европейские декларации соответствия».

Советуем вам просмотреть все эти файлы.



Gigaset Communications GmbH
Hansaallee 299
40549 Düsseldorf
Germany

Условия гарантийного обслуживания

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
2. Гарантия распространяется на товар, предназначенный для использования на территории РФ. Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории РФ Авторизованными Сервисными центрами Gigaset Communications. Организация, уполномоченная на принятие претензий, удовлетворение требований потребителей и организацию сервисного и технического обслуживания на территории РФ: ООО «Гигасет Коммьюникейшнз», 115114, г. Москва, ул. Летниковская, 16. Информация о сервисном обслуживании доступна по телефону 8-800-333-49-56 – бесплатный звонок по России, и на сайте www.gigaset.com/ru_ru
3. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает на устройства гарантийный срок 24 месяцев со дня передачи товара потребителю. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ «О защите прав потребителей» на отдельные комплектующие и составные части товара установлены следующие гарантийные сроки:
 - Зарядное устройство – 12 месяцев со дня передачи товара.
 - Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня передачи товара.
 - Аксессуары к устройствам – 12 месяцев со дня передачи товара.
4. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня передачи товара. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» установлен срок службы 2 года со дня передачи товара.
5. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:
 - Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, механического воздействия, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.
 - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного вскрытия, тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение собственником либо третьими лицами, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной компанией «Gigaset Communications» ремонтной организации.
 - Если недостаток товара явился следствием неудовлетворительной работы сети либо проявляется при эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
 - Если недостаток товара явился следствием его применения совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией «Gigaset Communications», или рекомендованным компанией «Gigaset Communications» к применению с данным товаром. Компания «Gigaset Communications» не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании «Gigaset Communications» совместно с таким оборудованием.
6. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти устройства или на мультимедийной карте, используемой с устройством. Ни при каких обстоятельствах компания «Gigaset Communications» не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но, не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования устройства.
7. Существенные недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными изготовителем ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). Безвозмездное устранение недостатков производится в течение гарантийного срока, исчисляемого с момента передачи товара потребителю. Момент передачи товара может устанавливаться на основании кассового, товарного чека, гарантийного талона и т.д. Если день передачи установить невозможно, гарантийный срок и срок службы исчисляются с момента изготовления товара, на основании п. 2 ст. 19 Закона РФ «О защите прав потребителей».

РОССИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

--

**Бесшнуровой телефонный аппарат радиотехнологии DECT
торговой марки Gigaset A420/A420A**

номера производственных серий для России: S30852-H2422-S301 / S30852-H2402-S301

ДАТА ПРОДАЖИ

День

Месяц

Год

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ

Наименование фирмы-продавца

()

Телефон фирмы-продавца

Адрес фирмы-продавца

Адрес фирмы-продавца

штамп
фирмы-
продавца

Подпись продавца

Товар в полной комплектации с инструкцией на русском языке получил, с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя

ВНИМАНИЕ: Гарантийный талон действителен только при наличии печати фирмы-продавца и правильном заполнении талона. Просим Вас при покупке проверить правильность заполнения гарантийного талона.

Меры экологической безопасности

Заявление о нашем отношении к охране окружающей среды

Мы, Gigaset Communications GmbH, несем социальную ответственность и активно стремимся к улучшению окружающего нас мира. Во всех сферах нашей деятельности - от разработки продукции и вплоть до продаж и утилизации отходов - мы всегда руководствуемся принципами охраны окружающей среды.

Вы можете узнать больше о нашей политике сохранения окружающей среды на сайте www.gigaset.com.

Система управления охраной окружающей среды



Gigaset Communications GmbH сертифицирована на соответствие международным стандартам ISO 14001 и ISO 9001.

ISO 14001 (охрана окружающей среды): сертифицирована в сентябре 2007 г. сертификационным органом TüV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (качество): сертифицирована 17 февраля 1994 г. сертификационным органом TüV SÜD Management Service GmbH.

Утилизация

Аккумуляторы нельзя выбрасывать с бытовым мусором. При утилизации аккумуляторов следует соблюдать местные предписания по утилизации отходов, которые вы можете узнать в местных органах власти или у продавца, у которого вы приобрели изделие.

Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытового мусора специальными организациями, назначенными правительством или местными властями.



Символ "перечеркнутый мусорный бак" на устройстве означает, что изделие подпадает под действие европейской директивы 2002/96/EC.

Правильная утилизация и отдельный сбор старых устройств помогает предотвратить потенциальное отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье людей. Правильная утилизация является условием переработки использованного электронного и электрического оборудования.

Дополнительную информацию об утилизации старых бытовых устройств вы можете получить в органах местной власти, службе утилизации или в магазине, в котором вы приобрели изделие.

Обзор меню

Телефон имеет широкий набор функций. Их можно выбирать в различных меню.

Чтобы выбрать функцию телефона, в **состоянии ожидания** нажмите **Menu** (откройте меню), с помощью кнопки управления  прокрутите меню, найдите нужную функцию и подтвердите выбор, нажав **OK**.

Чтобы **вернуться в состояние ожидания**, нажмите и удерживайте кнопку .

Некоторые функции, описанные в данном руководстве пользователя, могут быть недоступны в Вашей стране.



Будильник

Активация	→ стр. 14
Время звонка	→ стр. 14



Аудио

Громк. трубки	Наушник/Динамик	→ стр. 14
Тон трубки	Низкий/Высокий	→ стр. 14
Громк. звонка	→ стр. 14	
Мелод. звонка	Внешн. вызовы/Внутр. вызовы/Будильник	→ стр. 15
Звук клавиш	Вкл./выкл.	
Акк.разр-н	Вкл./выкл.	



Автоответчик

Прослушать	Сетев. АО **	Воспроизведение сообщений сетевого автоответчика → стр. 12.
	Автоотв-к **	Воспроизведение сообщений автоответчика → стр. 11.
Актив-ция *	Включение/выключение автоответчика → стр. 10.	
Прослушивание *	Включение/отключение фильтрации записываемого сообщения на трубке (режим громкой связи). Отключение фильтрации только для фактической записи : нажмите кнопку отбоя  . (Предварительное условие: должна быть зарегистрирована как минимум 1 трубка с функцией громкой связи.)	
Приветствия *	Зап. прив-е/Просл. прив-е/Удал. прив-е	→ стр. 10
Длина записи *	Неогранич./1 минута/2 минуты/3 минуты	
Прием вызова *	Сразу/через 10 с./через 18 с./через 30 с.	
	Автоматич.	Если новых сообщений нет, автоответчик принимает вызов через 18 сек. . Если есть новые сообщения, автоответчик принимает вызов через 10 сек.
Сетев. АО	Введите номер сетевого автоответчика → стр. 12.	
Устан. клав. 1 *	Сетев. АО	Назначение кнопки  сетевому автоответчику (в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку  для набора номера).
	Автоотв-к	Назначение кнопки  автоответчику. (в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку  для набора номера).

* только для базовых станций с автоответчиком.

** только для базовых станций с автоответчиком и если введен номер сетевого автоответчика

Настройки

Дата/время	→ стр. 6	
Трубка	Язык	→ стр. 14
	Круп.шрифт	Установка большего шрифта для цифр набора.
	Контрастность	Настройка контрастности дисплея (9 уровней).
	Упр. врем.	Активация/Настройки → стр. 15
	Ан. беззвуч	→ стр. 15
	Авт.ответ	Включение/выключение автоматического приема вызовов → стр. 7.
	Регистр.трубки	→ стр. 13
	Отм.рег.трубки	→ стр. 13
Баз. блок	Сбр наст.трубок	→ стр. 16
	Аудио (только A420A)	Громк. звонка → стр. 15
		Мелод. звонка → стр. 15
		Упр. врем. → стр. 15
	Тип спис. выз.	Пропущ.выз/Все вызовы → стр. 10
	Системный PIN	Изменение системного PIN-кода (по умолчанию: 0000).
	Сброс наст.баз	→ стр. 16
	Дополнит-но	Repeater → стр. 15
		Режим XES Включение/выключение (включите, если возникает эффект эхо при подключении к аналоговому порту марш- рутизатора.)
		Индик.опр.ном. → стр. 15
	ECO DECT → стр. 2	Без излуч./Макс. диап. → стр. 2
	Подслушив.	→ стр. 14
	Предвар.наб.	Ном.пред.наб./С предв. наб./Без предв.наб. → стр. 8



[illegible]

Gigaset A420/A420A

Швидкий погляд на слухавку

- 1 Стан заряду акумуляторів
- 2 Піктограма автовідповідача (лише для моделі A420A)
- 3 Потужність сигналу
- 4 Функціональні клавіші
- 5 Клавіша завершення виклику та клавіша увімкнення/вимкнення
- 6 Клавіша розмови/клавіша режиму «вільні руки»
- 7 **Клавіша керування** (↻)
 ➤ Налаштування аудіо
 INT Внутрішній виклик
 ■ Телефонна книга (директорія)
 ☎ Вимкнення мікрофона під час виклику
- 8 **Клавіша 1**
Відкривання автовідповідача (лише для моделі A420A)/ автовідповідача мережі
- 9 **Клавіша «зірочка»**
Увімкнення/вимкнення дзвінків (натисніть і **утримуйте**); під час відкритого з'єднання: переключення між імпульсним і тоновим набором (натисніть **коротко**)
- 10 **Клавіша 0/клавіша повторного набору**
Утримання виклику (короткочасне скидання): натисніть і **утримуйте**
- 11 **Клавіша «решітка»**
Увімкнення та вимкнення блокування клавіатури (натисніть і **утримуйте**); переключення між верхнім і нижнім регістром або цифрами; вставлення паузи під час набору (натисніть і **утримуйте**)
- 12 Мікрофон



Зверніть увагу

Про нові повідомлення у списку викликів/списку повідомлень автовідповідача/списку повідомлень автовідповідача мережі свідчить надпис **Нові повідомл.** на екрані, а ліва функціональна клавіша блимає (якщо настроєно → стор. 8).

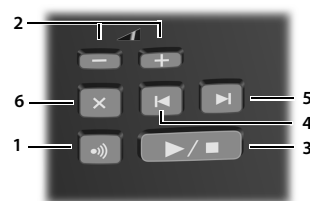
Функціональні клавіші слухавки:

Клавіша відкриває функцію, яку вказано на екрані над цією клавішею.

Зображення	Функція, яка відкривається після натискання
	Відкривання списку викликів (→ стор. 8).
	Відкривання головного меню/підменю (див. огляд меню → стор. 19).
	Назад на один рівень меню.
	Прокручування вгору/вниз або регулювання гучності за допомогою клавіші
	Переміщення курсора ліворуч або праворуч за допомогою клавіші
	Видалення одного символу перед курсором.
	Підтвердження вибору функції меню чи збереження запису.

Швидкий погляд на базу

База A420A



База A420



1 Клавіша реєстрації/пошуку:

Пошук слухавок (**коротко** натисніть, пошук → стор. 11).

Реєстрація слухавок (натисніть і **утримуйте** → стор. 12).

2 Клавіші гучності: (= тихіше; + гучніше)

Під час відтворення повідомлення: регулювання гучності розмови.

Під час дзвінка: регулювання гучності мелодії дзвінка.

3 Клавіша відтворення/зупинення:

Увімкнення та вимкнення автовідповідача (натисніть і **утримуйте**); відтворення нових повідомлень автовідповідача (натисніть **коротко**); під час відтворення повідомлення: скасування відтворення (натисніть **коротко**).

Горить: автовідповідач увімкнуто.

Блимає: надійшло принаймні одне нове повідомлення, повідомлення відтворюється або записується.

Блимає дуже швидко: пам'ять заповнено.

Під час відтворення повідомлення:

- 4 Перехід на початок поточного повідомлення (натисніть один раз) або до попереднього повідомлення (натисніть двічі).
- 5 Перехід до наступного повідомлення.
- 6 Видалення поточного повідомлення.

ECO DECT

Під час розмови потужність передачі сигналу автоматично регулюється відповідно до відстані між слухавкою та базою; чим менша відстань, тим нижча потужність (випромінювання). У стані очікування передача сигналу на слухавці викликається. Лише база підтримує контакт зі слухавкою за допомогою радіосигналів низької частоти.

Ваш телефон підтримує можливість додаткового зниження потужності передачі сигналу:

1) Зменшення потужності передачі сигналу (режим Есо)

Якщо налаштувати **Макс. діап.** вимкнено (дерево меню → стор. 20), потужність передачі сигналу в режимі очікування та під час розмови зменшується майже на 80 % на половині діапазону.

2) Вимкнення передачі сигналу (режим Есо+)

За допомогою налаштування **Без випром.** (дерево меню → стор. 20) можна зовсім вимкнути передачу сигналу бази в режимі очікування. Зверніть увагу.

- ◆ Потрібно, щоб усі зареєстровані слухавки підтримували цю функцію.
- ◆ Щоб швидко з'єднувати вхідні виклики, слухавка час від часу переходить у режим прийому на короткий час. Це збільшує споживання енергії і тим самим зменшує час очікування та розмови.

Правила техніки безпеки

Увага!

Перед використанням прочитайте правила техніки безпеки та посібник користувача.
Поясніть дітям вміст інструкції та можливу небезпеку, пов'язану з використанням пристрою.



Використовуйте адаптер живлення лише того типу, який вказано на пристрої.



Використовуйте лише такі **аккумулятори**, які відповідають **технічним вимогам** (див. розділ «Технічні характеристики»). Ні в якому разі не використовуйте звичайні (неперезаряджувані) батарейки або аккумулятори інших типів, оскільки це може завдати значної шкоди здоров'ю та призвести до травми. Якщо аккумулятори помітно пошкоджені, їх необхідно замінити.



Користування телефоном може вплинути на медичне обладнання, розташоване поблизу. Враховуйте технічні умови конкретного навколишнього середовища, наприклад, операційної палати. Якщо Ви користуєтеся медичним пристроєм (наприклад, кардіостимулятором), зверніться до виробника пристрою. Виробник може надати Вам відомості щодо чутливості пристрою до зовнішніх джерел випромінювання хвиль високої чистоти (див. технічні вимоги до виробу Gigaset у розділі «Технічні характеристики»).



Не підносьте слухавку до вуха зворотнім боком під час дзвінка або в режимі гучного зв'язку. В іншому разі існує ризик значно та безповоротно пошкодити органи слуху.

Пристрій Gigaset сумісний із більшістю цифрових слухових апаратів, доступних у продажу. Однак не можна гарантувати ідеальну роботу з усіма моделями слухових апаратів.

Телефон може викликати перешкоди (дзигнання або свист) в аналогових слухових апаратах або спричинити їхнє перевантаження. Якщо Вам потрібна допомога, зверніться до постачальника слухових апаратів.



Пристрої не захищені від бризок. Тому не встановлюйте їх у вологому середовищі, наприклад у ванній або душовій кімнаті.



Не використовуйте пристрої в середовищах, де існує потенційна загроза вибуху (наприклад, у цехах для фарбування).



Передаючи свій телефон Gigaset іншій особі, обов'язково передайте і посібник користувача.



Не використовуйте несправний пристрій або віддайте його в ремонт у наш сервісний центр, оскільки він може створювати перешкоди іншим бездротовим пристроям.

Зверніть увагу

- ◆ Пристроєм неможливо користуватись у разі відключення живлення. Також **неможливо** здійснювати екстрені виклики.
- ◆ Номери екстреного виклику не можна набрати, якщо клавіатуру заблоковано!

Перші кроки

Перегляньте вміст упаковки

Упаковка з базою та слухавкою: Одна слухавка Gigaset, одна база Gigaset A420/A420A, один адаптер електричної мережі, один телефонний шнур, два акумулятори, одна кришка для акумуляторів, один посібник користувача.

Упаковка зі слухавкою та гніздом для заряджання: Одна слухавка Gigaset, одне гніздо для заряджання з адаптером електричної мережі, два акумулятори, одна кришка для акумуляторів, один посібник користувача. Якщо Ви придбали **модель із кількома слухавками**, упаковка повинна містити по два акумулятори, по одній кришці для акумуляторів та по одному гнізду для заряджання з адаптером електричної мережі для кожної додаткової слухавки.

Настроювання бази та гнізда для заряджання (якщо входить у комплект)

База та гніздо для заряджання призначені для використання в закритих сухих приміщеннях за температури від +5 °C до +45 °C.

- Установіть базу ближче до центру будинку або квартири на пласкій неслизькій поверхні. Можна також установити базу та гніздо для заряджання на стіні.

Зверніть увагу

Зверніть увагу на діапазон дії бази. Він становить до 300 м на вулиці за відсутності перешкод та до 50 м у приміщеннях.

Зазвичай ніжки телефону не залишають слідів на поверхнях. Однак, беручи до уваги велику кількість різноманітних лаків та полірувальних речовин, які використовуються у виробництві меблів, не можна повністю виключати виникнення слідів.

Догляд: Протирайте базу, гніздо для заряджання та слухавку **вологою** тканиною (не використовуйте жодних розчинників) або антистатичною ганчіркою. **Ні в якому разі** не використовуйте суху тканину. Це може спричинити виникнення статичного заряду.

Зверніть увагу:

- ◆ Ні в якому разі не можна піддавати телефон впливу джерел тепла, прямих сонячних променів чи інших електричних пристроїв.
- ◆ Захищайте пристрій Gigaset від вологи, пилу, їдких рідин та випаровувань.

Підключення бази

- Спочатку підключіть адаптер електричної мережі **1**.
- Потім підключіть роз'єм телефону **2** та вставте кабелі в напрямні для кабелів.

A420A



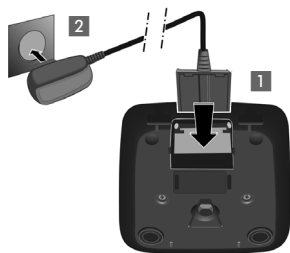
A420



Зверніть увагу:

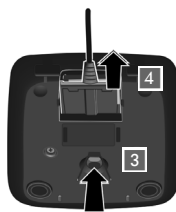
- ◆ Адаптер електричної мережі повинен завжди бути підключений, інакше телефон не працюватиме.
- ◆ Використовуйте лише ті адаптер електричної мережі й телефонний шнур, які входять у комплект. Контакти для підключення на телефонних кабелях можуть різнитися.
- ◆ Автовідповідач (лише для моделі A420A) готовий до використання прибл. через 30 секунд після підключення бази.

Підключення гнізда для заряджання (якщо входить у комплект)



- Підключіть плаский штекер до джерела живлення бази **1**.
- Вставте адаптер електричної мережі в електричну розетку **2**.

Якщо штекер потрібно відключити від гнізда для заряджання, натисніть кнопку звільнення **3** та відключіть штекер **4**.



Настроювання слухавки для використання

Екран захищено пластиковою плівкою. Цю захисну плівку потрібно зняти.

Вставлення акумуляторів та закриття кришки для акумуляторів

Увага!

Використовуйте лише ті **акумулятори**, які рекомендує компанія Gigaset Communications GmbH (→ стор. 16), тобто ніколи не використовуйте звичайні (неперезаряджувані) батарейки, оскільки це може завдати значної шкоди здоров'ю та призвести до травми. Наприклад, батареї можуть вибухнути. Також існує загроза неналежної роботи телефону чи його пошкодження внаслідок використання батарей будь-якого типу крім рекомендованого.

- ▶ Вставте акумулятори, правильно зорієнтувавши їхню полярність.

Полярність позначено у відділенні для акумуляторів.



- ▶ Вставте кришку для акумуляторів верхньою частиною вперед.

- ▶ Потім посуňte її вгору, поки вона не зафіксується із клацанням.



Щоб відкрити кришку для акумуляторів, зокрема для заміни акумуляторів:

- ▶ Зачепіть виїмку на верхній частині кришки та посуňte кришку вниз.



Перше заряджання та розряджання акумуляторів

Стан заряду акумуляторів відобразиться правильно, лише якщо під час першого використання акумулятори було повністю заряджено та розряджено.



- ▶ Заряджайте слухавку на базі або у гнізді для заряджання протягом **6 годин**.

Зверніть увагу

Слуховку можна розмішувати лише на призначених для цього базі та гнізді для заряджання Gigaset.

- ▶ Після заряджання зніміть слухавку з бази або гнізда для заряджання та поставте її на місце лише тоді, коли акумулятори буде **повністю розряджено**.

Зверніть увагу

- ◆ **Упаковка з базою та слухавкою:** Слуховку заздалегідь зареєстровано на базі. Якщо Ви придбали **модель із кількома слухавками**, усі слухавки вже зареєстровано на базі. Слуховку не потрібно реєструвати знову. Однак якщо слухавку не зареєстровано на базі (на екрані відображається повідомлення **Per.слухавку** або **Постав на базу**), зробіть це вручну (→ стор. 12).
- ◆ **Упаковка зі слухавкою та гніздом для заряджання:** зареєструйте слухавку вручну (→ стор. 12).
- ◆ Після першого заряджання та розряджання акумуляторів слухавку можна встановлювати на зарядному пристрої після кожного виклику.
- ◆ Завжди повторюйте операцію заряджання та розряджання, якщо акумулятори було вийнято та знову вставлено у слухавку.
- ◆ Під час заряджання акумулятори можуть нагріватися. Це безпечно.
- ◆ З часом ємність заряду акумуляторів зменшується з технічних причин.

Змінення мови екрана

Змініть мову екрана, якщо поточна настроєна мова є незрозумілою для вас.

Menu ► **4 on** **2 on** **1 on** (натискайте клавіші одна за одною) ► (виберіть мову) ► **OK** (✓ = поточна мова)
► Натисніть і утримуйте клавішу завершення виклику для повернення у стан очікування.

Настроювання дати й часу

Настройте дату й час, щоб вхідні виклики мали правильне значення дати й часу, а також щоб можна було використовувати будильник.

Menu ► **Настройки** ► **OK** ► **Дата/час** ► **OK** ► **Дата** ► (введіть день, місяць і рік у 6-значному форматі)
► **OK** ► **Час** ► (введіть години та хвилини в 4-значному форматі) ► **OK** (повідомлення на екрані: **Збережено**)
► (натисніть і утримуйте для повернення у стан очікування).

Можна переміщувати курсор ліворуч або праворуч, натискаючи клавішу керування ліворуч або праворуч .

Зверніть увагу

Якщо телефон отримує значення дати й часу під час відображення номера абонента (наприклад, від постачальника послуг мережі, маршрутизатора чи міні-АТС), можна вказати, чи потрібно копіювати ці дані на телефон.

► Натисніть таку послідовність клавіш: **Menu** ► **0** **5** **7** **non** **3 on**

На екрані відображається таке зображення; поточна настройка блимає:

973 SET:

► Натисніть одну з наведених нижче клавіш, щоб вказати, коли потрібно копіювати ці дані на телефон:

Ніколи,

або

Один раз, якщо на телефоні не настроєно дату й час,

або

Завжди

Відображається Ваш вибір (наприклад, 2):

973 SET:

► Натисніть функціональну клавішу **OK**.

Екран у стані очікування

Коли телефон буде зареєстровано, а час настроєно, телефон перейде у стан очікування, як показано у прикладі.

Відображення екрана

◆ Прийом між базою та слухавкою:

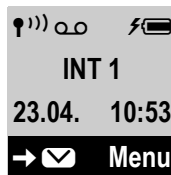
- Від чіткого сигналу до слабого:
- Сигнал прийому відсутній:

◆ Увімкнення автовідповідача (лише для моделі A420A):

- Автовідповідач увімкнено.

◆ Стан заряду акумуляторів:

- Заряд становить більше 66 %
- Заряд становить 34 % до 66 %
- Заряд становить 11 % до 33 %
- Заряд становить менше 11 %
- Блимає: заряд акумуляторів майже вичерпано (залишилося менше 10 хвилин розмови)
- Акумулятори заряджаються



Якщо ввімкнуто режим **Без випром.** (→ стор. 20), вгорі зліва відображається піктограма .

Увімкнення/вимкнення слухавки

Натисніть і утримуйте клавішу , щоб увімкнути або вимкнути слухавку. Якщо вимкнену слухавку розташувати на базі чи у гнізді для заряджання, її буде ввімкнуто автоматично приблизно через 30 сек.

Тепер телефон готовий до використання.

Якщо у Вас виникнуть питання з приводу користування телефоном, прочитайте поради щодо виправлення неполадок («Запитання та відповіді», → стор. 17) або зверніться до команди служби підтримки користувачів → стор. 18.

Інструкції щодо використання меню

Доступ до функцій телефону здійснюється через меню, яке складається з кількох рівнів (огляд меню → стор. 19).

Головне меню (перший рівень меню)

► Коли слухавка перебуває у стані очікування, натисніть функціональну клавішу **Menu** або праву частину клавіші керування , щоб відкрити головне меню.

Функції головного меню відображаються у вигляді піктограм і назв функцій.

Вибір функції:

- Функції можна прокручувати за допомогою клавіші керування . Функція відображається на екрані.
- Натисніть функціональну клавішу **OK** або праву частину клавіші керування для вибору функції, яка відображається. Відкриється відповідне підменю, у ньому буде відображено перший елемент.

Якщо натиснути функціональну клавішу або **коротко натиснути** клавішу завершення виклику , екран повернеться в режим очікування.

Підменю

Функції у підменю позначаються назвами.

Вибір функції:

- Функції можна прокручувати за допомогою клавіші керування . Функція відображається на екрані.
- Натисніть функціональну клавішу **OK**, щоб вибрати функцію, яка відображається. Відкриється відповідне підменю, у ньому буде відображено перший елемент.

Якщо натиснути функціональну клавішу або **коротко натиснути** клавішу завершення виклику , екран повернеться на попередній рівень меню або Вашу дію буде скасовано.

Будь-які настройки, які не було підтверджено натисканням функціональної клавіші **OK**, буде скасовано.

Повернення у стан очікування

З будь-якого рівня меню:

- Натисніть і **утримуйте** клавішу завершення виклику або
- Не натискайте жодних клавіш: через 2 хвилини екран **автоматично** повернеться в режим очікування.

Здійснення викликів

Здійснення зовнішніх викликів та завершення викликів

Зовнішні виклики – це виклики, для яких використовується загальнодоступна телефонна мережа.

(Введіть номер телефону) ► .

Буде набрано номер телефону. (Також можна **спочатку** натиснути та **утримувати** клавішу розмови [низький гудок], а потім ввести номер.) Під час виклику можна регулювати гучність динаміка за допомогою клавіші та встановлювати гучність за допомогою клавіш .

Завершення виклику/скасування набору: Натисніть клавішу завершення виклику .

Можна автоматично вставляти код набору постачальника послуг мережі перед кожним номером телефону (→ стор. 7).

Відповідь на виклик

Слухавка сповіщає про вхідний виклик дзвінком і відображенням на екрані.

Щоб переглянути номер або ім'я абонента, що викликає, натисніть **Menu** ► **ABH** ► **OK**.

Натисніть клавішу розмови , щоб прийняти виклик.

Якщо **Авт.відпов.** увімкнено (див. огляд меню → стор. 20), просто зніміть слухавку з бази/гнізда для заряджання.

Визначення номера телефону

Коли Вам надходить виклик, на слухавці відображається номер абонента; ім'я абонента буде відображено, якщо його збережено в телефонній книзі (директорії).

Передумови:

- 1 У постачальника послуг мережі запитано послугу відображення номера абонента (CLIP) на екрані слухавки.
- 2 Абонент запитав у постачальника послуг мережі послугу визначення свого номера (CLI).

Щоб переглянути номер або ім'я абонента, що викликає, натисніть **Menu** ► **ABH** ► **OK**, перш ніж відповісти на виклик.

Зовн. виклик відображається на екрані, якщо Ви не запитали CLIP, **Прихований** відображається, якщо абонент утримує CLI, а **Недоступний** відображається, якщо CLI не запитано.

Дії в режимі «вільні руки»

У режимі «вільні руки» Ви розмовляєте через гучномовець – саме тому Ви можете чути абонента без потреби тримати слухавку коло вуха. Під час розмови і прослуховування повідомлень автовідповідача (лише для моделі Gigaset A420A) можна вмикати або вимикати режим «вільні руки», натискаючи клавішу режиму «вільні руки» .

Під час розмови в режимі «вільні руки» можна регулювати гучність за допомогою клавіші та встановлювати гучність за допомогою клавіш .

Відключення мікрофону

Можна відключити мікрофон слухавки під час розмови. Натисніть праву частину клавіші керування , щоб відключити мікрофон слухавки. Натисніть клавішу керування знову, щоб увімкнути мікрофон.

Автоматичний попередній вибір постачальника послуг мережі

Можна зберегти код (номер попереднього вибору), який буде **автоматично** вставлено перед усіма іншими номерами під час їхнього набору. Наприклад, якщо міжнародні виклики потрібно здійснювати через певних постачальників послуг мережі, можна зберегти відповідний код набору.

У списку «**З передвстан.**» вкажіть коди набору або перші символи кодів набору, які потрібно призначити номеру попереднього вибору.

У списку «**Без передвст.**» вкажіть будь-які винятки для списку «**З передвстан.**».

Приклад:

Передвст.ном.	0999
З передвстан.	08
Без передвст.	081 084

Усі номери, які починаються з 08, за винятком 081 та 084, буде набрано з номером попереднього вибору 0999.

Номер телефону	Набраний номер
07112345678	▶ 07112345678
08912345678	▶ 0999 08912345678
08412345678	▶ 08412345678

Вкажіть номер попереднього вибору через меню (→ стор. 20).

Постійна деактивація попереднього вибору: Видаліть номер попереднього вибору за допомогою клавіші **КС**.

Тимчасове скасування попереднього вибору:

(натисніть і утримуйте) ▶ **Menu** ▶ **Поп.вибір.вимк.** ▶ **OK** ▶ (введіть номер) або (виберіть номер із телефонної книги) ▶ Номер буде набрано без цифр попереднього вибору.

Використання телефонної книги (директорії) та списків

Телефонна книга (директорія)

Щоб відкрити телефонну книгу, натисніть клавішу керування .

Можна зберегти до **100** номерів телефонів (макс. 22 цифри) з відповідними іменами (макс. 16 символів).

Введення літер/символів → стор. 16.

Збереження першого номера в телефонній книзі

▶ **Новий запис?** ▶ **OK** ▶ (введіть номер) ▶ **OK** ▶ (введіть ім'я) ▶ **OK**

Збереження інших номерів у телефонній книзі (директорії)

▶ **Menu** ▶ **Новий запис** ▶ **OK** ▶ (введіть номер) ▶ **OK** ▶ (введіть ім'я) ▶ **OK**

Вибір запису в телефонній книзі (директорії)

Відкрийте телефонну книгу за допомогою . Далі можна виконати такі дії:

◆ Скористайтеся клавішею , щоб прокрутити записи, доки не з'явиться потрібний.

◆ Введіть перший символ імені й за необхідності прокрутіть до потрібного запису за допомогою клавіші .

Набір із телефонної книги

▶ (виберіть запис) ▶

Використання інших функцій

▶ (виберіть запис) ▶ **Menu**

За допомогою клавіші можна вибрати такі функції:

Новий запис	Збереження нового номера телефону.
Показати ном.	Відображення номера телефону.
Показати ім'я	Відображення імені.
Змінити запис	Редагування вибраного запису.
Використ. ном.	Введення номера або відкривання телефонної книги натисканням клавіші керування для вставлення номера з телефонної книги в поточне положення курсора. Потім можна набрати цей номер або скористатися іншими функціями за допомогою Menu .
Стерти запис	Видалення вибраного запису.
Відправ. запис	Надсилання окремого запису на іншу слухавку (→ стор. 8).
Стерти список	Видалення всіх записів із телефонної книги.
Відпр. список	Надсилання повного списку контактів на іншу слухавку (→ стор. 8).
Признач.клав.	Щодо клавіш швидкого набору, призначення поточного запису клавіші.

Список викликів

Передумова: CLIP (→ стор. 6)

Залежно від встановленого типу списку, список викликів містить (→ стор. 20):

- ◆ Прийняті виклики
- ◆ Пропущені виклики
- ◆ Виклики, записані на автовідповідач (лише для моделі A420A)

Залежно від встановленого типу списку зберігаються всі номери останніх 25 вхідних викликів або лише пропущені виклики.

Відкривання списку викликів

  **Виклики:**

Список викликів відображається наступним чином:

Кількість нових записів + кількість старих прочитаних записів **Виклики: 01+02**

Натисніть клавішу **OK**, щоб відкрити список.

Відображається останній вхідний виклик. Якщо потрібно, виберіть наступний запис за допомогою клавіші .

Використання інших функцій

 (виберіть запис)  **Menu**

За допомогою клавіші  можна вибрати такі функції:

Стерти запис	Видалення поточного запису.
Коп. в директ.	Копіювання запису в телефонну книгу (директорію).
Дата/час	Дата й час виклику (якщо настроєно).
Стан	Н.викл.: новий пропущений виклик. Ст.викл.: прочитаний запис.
Стерти список	Увага! Усі старі й нові виклики будуть видалені.

Зворотній виклик абонента зі списку викликів

  **Виклики: 01+02**   (виберіть запис) 

Список повідомлень автовідповідача (лише для моделі A420A)/список повідомлень автовідповідача мережі

За допомогою цих списків можна слухати повідомлення автовідповідача (див. «Відтворення/видалення повідомлень» → стор. 10) або автовідповідача мережі (→ стор. 11).

Використання автовідповідача (лише для моделі A420A)

Автовідповідачем можна керувати зі слухавки або за допомогою клавіш на базі. Відомості щодо керування автовідповідачем за допомогою клавіш на базі (→ стор. 1). Наступні розділи описують керування автовідповідачем зі слухавки.

За допомогою слухавки можна записувати власні оголошення для автовідповідача. Якщо власне оголошення відсутнє, використовується попередньо записане оголошення.

Якщо пам'ять заповнена, на екрані відображається **Автовідп. повн.**, а автовідповідач автоматично вимикається. Після видалення старих повідомлень він автоматично вмикається знову.

Для автовідповідача встановлено заводські настройки. За допомогою слухавки встановіть власні настройки.

Відомості про встановлення **часу затримки**, після спливання якого автовідповідач прийматиме виклик, а також про встановлення **тривалості записування** та ввімкнення **прослуховування викликів** під час записування див. у розділі (→ стор. 19).

Увімкнення/вимкнення автовідповідача

Menu  **Автовідповідач**   **Автовідпов.**  (✓ = увімкнено)

Після ввімкнення автовідповідача на екрані відображається піктограма .

Запис власного оголошення

Menu  **Автовідповідач**   **Оголошення**  **Запис оголош.**  **Говор. після OK** 

Ви почуєте звук готовності (короткий сигнал). Тепер можна записати своє оголошення (не менше 3 с). Натисніть клавішу **OK** для підтвердження або клавішу  чи , щоб скасувати свій запис. Після записування оголошення буде відтворено, щоб Ви змогли його перевірити.

Зверніть увагу:

Записування буде автоматично зупинено через 170 сек (макс. час запису), або якщо Ви зробили паузу тривалістю більше 2 сек.

Відтворення або видалення оголошень

Див. огляд меню → стор. 19.

Відтворення/видалення повідомлень

Почати відтворення повідомлень на автовідповідачі можна трьома способами.

- ◆ Почати відтворення повідомлень через меню **Автовідповідач**:

Menu ▶ **Автовідповідач** ▶ **OK** ▶ **Прослух.повід.** ▶ **OK**

Якщо введено номер для автовідповідача мережі, все одно потрібно вибрати автовідповідача:

▶ **Автовідпов.** ▶ **OK**

- ◆ Почати відтворення повідомлень через список автовідповідача:

▶ **Гол.пош.**

Список відображається наступним чином:

Кількість нових повідомлень + кількість старих відтворених повідомлень **Гол.пош. 01+02**

Натисніть клавішу **OK**, щоб відкрити список.

- ▶ Швидкий доступ до автовідповідача:

Щоб отримати доступ до автовідповідача, просто **натисніть і утримуйте** клавішу . Для вбудованого автовідповідача задано заводські настройки. Однак, якщо для швидкого доступу встановлено автовідповідач мережі, цю настройку можна змінити (→ стор. 19).

Якщо є нові повідомлення, відтворення почнеться з першого нового повідомлення, в іншому разі – з першого старого повідомлення.

Гучномовець на слухавці увімкнеться автоматично. Щоб його вимкнути, натисніть клавішу режиму «вільні руки» .

Повідомлення містять:

- ◆ **заголовок повідомлення** (номер/дата/час) та

- ◆ **зміст повідомлення** (записаний текст).

Спочатку відтворюється заголовок, потім – зміст. Відображається номер телефону чи ім'я.

Зупинення та керування відтворенням

Керування відтворенням залежить від моменту, коли було натиснуто відповідну клавішу.

Під час відтворення повідомлення:

або	Призупинення відтворення. Натисніть ще раз, щоб продовжити.
або	Під час відтворення заголовка повідомлення: Перехід на початок попереднього повідомлення. Перехід назад від першого повідомлення відкриває останнє повідомлення. Під час відтворення змісту повідомлення: Перехід на початок поточного повідомлення.
або	Перехід на початок наступного повідомлення. Перехід уперед від останнього повідомлення відкриває перше повідомлення.
	Під час відтворення заголовка повідомлення: Пропуск заголовка. Під час відтворення змісту повідомлення: Перехід до змісту наступного повідомлення. Перехід уперед від останнього повідомлення відкриває перше повідомлення.

Додаткові функції під час відтворення повідомлення

Натисніть функціональну клавішу **Menu**. Відтворення зупиниться.

Виберіть відповідну функцію за допомогою клавіші :

Набір номера	Набір номера.
Далі	Продовження відтворення повідомлення.
Гучність	Настроювання гучності.
Коп. в директ.	Копіювання номера абонента в телефонну книгу.
Стерти старі	Видалення всіх старих повідомлень.

Видалення окремого повідомлення

Під час відтворення: Натисніть клавішу або функціональну клавішу **КС**.

Нові повідомлення можна видалити тільки під час відтворення змісту повідомлення.

Видалення всіх старих повідомлень

Під час відтворення або паузи:

Menu ▶ **Стерти старі** ▶ **OK** (дайте підтвердження після підказки)

Відповідь на виклик з автовідповідача

Виклик можна прийняти під час його записування на автовідповідач:

Menu ► **Прийняти** ► **OK**

Відповіді на виклик можна також таким чином:

- ◆ Натиснувши клавішу розмови 
- ◆ Знявши слухавку з бази або зарядного пристрою (якщо ввімкнено функцію **Авт.відпов.** → стор. 20)

Зверніть увагу

Якщо на слухавці ввімкнено функцію **Слук.розмову**, а виклик уже можна почути у слухавці, можна прийняти виклик лише шляхом натискання клавіш **Menu** ► **Прийняти** ► **OK**. Натискання клавіші розмови/режиму «вільні руки»  лише вмикає або вимикає режим «вільні руки».

Записування зупиниться, і Ви зможете розмовляти з абонентом.

Користування під час подорожі (віддалене керування)

Ви можете перевіряти свій автовідповідач із будь-якого телефону (у готелі, з телефону-автомата тощо).

Передумови:

- ◆ Для системи встановлено PIN-код, відмінний від 0000 (→ стор. 20).
- ◆ Телефон для віддаленого керування підтримує тоновий набір (DTMF), тобто під час натискання клавіш Ви чуєте різні сигнали.

Виклик автовідповідача та відтворення повідомлень

 (Наберіть свій номер). ► Коли Ви почуєте своє оголошення, натисніть  і введіть PIN-код системи.

Для керування використовуються такі клавіші:

- 1** Під час оголошення номера/дати/часу: перехід на початок попереднього повідомлення.
Під час відтворення повідомлення: перехід на початок поточного повідомлення.
- 2** Зупинка відтворення. Натисніть ще раз, щоб продовжити.
- 3** Перехід до наступного повідомлення.
- 0** Видалення поточного повідомлення.

Увімкнення автовідповідача

 (Введіть свій власний номер; нехай телефон здійснює виклик, доки Ви не почуєте повідомлення «Введіть свій PIN-код».) ►  Введіть PIN-код системи

Автовідповідач увімкнеться. Вам буде повідомлено про залишок вільної пам'яті. Після цього відтворюватимуться повідомлення. Автовідповідач неможливо вимкнути віддалено.

Автовідповідач мережі

Автовідповідач мережі – це автовідповідач у телефонній мережі Вашого постачальника послуг. Більш детальну інформацію можна отримати у Вашого постачальника послуг. Автовідповідач мережі неможливо використовувати, якщо Ви не **запитали** цю послугу у свого постачальника послуг.

Щоб швидко й легко користуватися автовідповідачем мережі через список повідомлень автовідповідача мережі (→ стор. 8), меню (→ стор. 19) та використовувати функцію швидкого доступу (→ стор. 1), на телефоні потрібно ввести номер:

Menu ►  **Автовідповідач** ► **OK** ►  **Мер. автов.** ►  (введіть номер) ► **OK**

Виявлення слухавки (пошук)

Слуховку можна відшукати за допомогою бази.

► **Коротко** натисніть клавішу реєстрації/пошуку на базі (→ стор. 1).

Усі слухавки дзвонитимуть одночасно (сигнал пошуку), навіть якщо сигнал дзвінка вимкнено.

Закінчення пошуку: **Коротко** натисніть клавішу реєстрації/пошуку на базі (→ стор. 1) або натисніть клавішу розмови  чи клавішу завершення виклику  на слухавці.

Ручна реєстрація слухавок

На базі можна зареєструвати до чотирьох слухавок. Потрібно зареєструвати **кожну додаткову слухавку** на базі для належного функціонування.

1) На слухавці

Menu ▶ **Настройки** ▶ **OK** ▶ **Слуховка** ▶ **OK** ▶ **Рег.слухавку** ▶ Введіть PIN-код системи для бази (значення за промовчанням: 0000) ▶ **OK** ▶ буде відображено повідомлення **Реєстрація**.

2) На базі

Упродовж 60 секунд після цього натисніть і **утримуйте** клавішу реєстрації на базі (→ стор. 1) прибіл. протягом 3 секунд. (Лише для моделі A420A: коли вмикається режим реєстрації, лунає сигнал.)

Для реєстрації потрібно близько 1 хвилини. Коли процес **реєстрації** буде **успішно завершено**, на екрані буде швидко відображено повідомлення **Зареєстровано**, після чого він повернеться у стан очікування. Слухавки отримують найменший доступний внутрішній номер (1-4). Якщо внутрішні номери 1–4 вже призначено іншим пристроям, номер 4 буде перезаписано.

Скасування реєстрації слухавок

З кожної із зареєстрованих слухавок Gigaset можна скасувати реєстрацію всіх інших зареєстрованих слухавок.

Menu ▶ **Настройки** ▶ **OK** ▶ **Слуховка** ▶ **OK** ▶ **Скас.реєс.слух** ▶ Виберіть внутрішнього абонента, реєстрацію якого потрібно скасувати. Слухавку, яку Ви наразі використовуєте, відмічено знаком <. ▶ **OK** Введіть PIN-код системи для бази (значення за промовчанням: 0000) ▶ **OK**

Використання кількох слухавок

Здійснення внутрішніх викликів

Внутрішні виклики – це безкоштовні виклики на інші слухавки, зареєстровані на тій самій базі.

Зареєстровано 2 слухавки

Натисніть клавішу керування , щоб викликати іншу слухавку.

Зареєстровано більше 2 слухавок

Виклик конкретної слухавки

▶ (1...4, введіть внутрішній номер слухавки) або
 ▶ (Виберіть внутрішнього абонента) ▶ **OK** або ▶ буде викликано слухавку.

Виклик на всі слухавки (груповий виклик)

Натисніть і **утримуйте** або ▶ або ▶ **Виклик усіх** ▶ **OK** або ▶ буде викликано всі слухавки.

Коли учасник відповість, можна починати говорити. Щоб завершити виклик, натисніть .

Внутрішнє утримання виклику та під'єднання виклику

Ви розмовляєте із **зовнішнім** абонентом. Натисніть клавішу керування і здійсніть виклик на одну або всі слухавки. Зовнішній абонент почує музику утримання. Після відповіді внутрішнього учасника: за необхідності повідомте про зовнішній виклик.

Або

натисніть клавішу завершення виклику (виклик буде переадресовано внутрішньому учасникові), або

натисніть функціональну клавішу . Вас знову буде з'єднано із зовнішнім абонентом.

Під час переадресації виклику також можна натиснути клавішу завершення виклику перед відповіддю внутрішнього учасника.

Прослуховування зовнішнього виклику

Ви здійснюєте зовнішній виклик. Внутрішній учасник може прослуховувати цей виклик та приймати участь у розмові (конференція). **Передумова:** потрібно активувати функцію **Слух. внут.**

Активізація/деактивізація прослуховування

Menu ▶ **Настройки** ▶ **OK** ▶ **База** ▶ **OK** ▶ **Слух. внут.** ▶ **OK** (✓ = увімкнено)

Внутрішнє прослуховування (конференція)

Вам потрібно прослухати активний зовнішній виклик. Натисніть і **утримуйте** клавішу . Можна прослуховувати виклик. Усі учасники почують попереджувальний сигнал.

Для завершення: натисніть клавішу завершення виклику . Усі учасники почують попереджувальний сигнал. Якщо **перший** внутрішній учасник натисне клавішу завершення виклику , з'єднання слухавки, з якої здійснювалося прослуховування, із зовнішнім учасником не буде перервано.

Встановлення будильника

Увімкнення/вимкнення будильника

Menu ▶ Будильник ▶ **OK** ▶ Активація ▶ **OK** (✓ = увімкнено)

Коли ввімкнуто: ▶ (Установіть час пробудження) ▶ **OK**

Коли будильник продзвонить, натисніть будь-яку клавішу, щоб вимкнути його на 24 години. Якщо будильник встановлено, на екрані відображається значок пробудження , а замість дати відображається час пробудження.

Встановлення часу пробудження

Menu ▶ Будильник ▶ **OK** ▶ Час пробудж. ▶ **OK**

Введіть час пробудження в годинах і хвилинах, а потім натисніть **OK**.

Настроїки телефону

Докладні відомості про увімкнення й вимкнення попереджувальних сигналів і сигналів низького заряду акумуляторів див. у дереві меню (→ стор. 19).

Докладні відомості про настроювання контрастності екрана і збільшення шрифту відображення номерів, що набираються, див. у дереві меню (→ стор. 20).

Вказівки щодо того, як встановити PIN-код системи для бази, див. в огляді меню (→ стор. 20).

Змінення мови екрана

Menu ▶ Настроїки ▶ **OK** ▶ Слухавка ▶ **OK** ▶ Мова ▶ **OK** ▶ (виберіть мову) ▶ **OK**

Поточну мову позначено значком ✓.

Якщо Ви випадково вибрали мову, яку не розумієте:

Menu ▶ 4 сек 2 сек 1 сек (натискайте клавіші одна за одною) ▶ (виберіть мову) ▶ **OK**

Змінення гучності режиму «вільні руки»/динаміка

У стані очікування:

▶ Гучн. слухавки ▶ **OK** ▶ Наушник/Гучномовець ▶ **OK** ▶ (встановіть рівень гучності від 1 до 5) ▶ **OK** (✓ = вибрано)

Під час розмови за допомогою динаміка або в режимі «вільні руки»:

▶ (встановіть рівень гучності від 1 до 5)

Настроїку буде автоматично збережено приблизно через 3 секунди; або натисніть функціональну клавішу **OK**. Гучність режиму «вільні руки» та динаміка також можна настроїти за допомогою меню **Настр. аудіо** (→ стор. 19).

Настроювання звуку динаміка

Настройте звук динаміка відповідно до своїх потреб

- ◆ **Низький:** Стандартна настройка.
- ◆ **Високий:** Підсилення високих частот.

У стані очікування:

▶ Звук у трубі ▶ **OK** ▶ Низький/Високий ▶ **OK** (✓ = вибрано)

Можна також настроїти звук динаміка за допомогою меню **Настр. аудіо** (→ стор. 19).

Настроювання сигналів дзвінка слухавки

Настроювання гучності дзвінка

У стані очікування:

▶ Гучн. сигналу ▶ **OK** ▶ (встановіть рівень гучності від 1 до 5 або «Крецендо») ▶ **OK** (✓ = вибрано)

Можна також настроїти гучність дзвінка за допомогою меню **Настр. аудіо** (→ стор. 19).

Настроювання мелодії дзвінка

Встановіть різні мелодії дзвінка для Зовн. виклики, Внутр. виклики та Будильник.

У стані очікування:

Мелодія сигн. ► **OK** ► Зовн. виклики/Внутр. виклики/Будильник ► **OK** ► (виберіть мелодію) ► **OK** (✓ = вибрано)

Можна також настроїти гучність дзвінка за допомогою меню **Настр. аудіо** (→ стор. 19).

Керування час. (денний/нічний режим)

Можна вказати періоди часу, у які телефон не сповіщатиме про зовнішні виклики, наприклад вночі.

Увімкнення функції Керування час.:

Menu ► Настройки ► **OK** ► Слухавка ► **OK** ► Керування час. ► **OK** ► Активація ► **OK** (✓ = увімкнено)

Встановлення періоду часу:

Menu ► Настройки ► **OK** ► Слухавка ► **OK** ► Керування час. ► **OK** ► Настройки ► **OK** ► Вимк. з: (Введіть час у 4-значному форматі) ► **OK** ► Вимк. до: (Введіть час у 4-значному форматі) ► **OK**

Притишення анонімних викликів

Можна настроїти слухавку таким чином, щоб вона не сповіщала дзвінком про виклики, для яких не визначено номер телефону. Такий виклик буде лише відображатися на екрані.

Menu ► Настройки ► **OK** ► Слухавка ► **OK** ► Відп.беззв.в ► **OK** (✓ = увімкнено)

Увімкнення та вимкнення сигналу дзвінка

Вимкнення дзвінка на постійній основі та його повторне увімкнення

У стані очікування натисніть і утримуйте клавішу «зірочка» . Якщо дзвінок вимкнено, на екрані з'явиться піктограма .

Вимкнення дзвінка для поточного виклику

Menu ► Вимкн. дзвінок ► **OK**

Настройка сигналів дзвінків бази (лише для моделі A420A)

Настройте Гучн.сигналу, Мелодія сигн. і Керування час. для бази:

Menu ► Настройки ► **OK** ► База ► **OK** ► Настр. аудіо ► **OK** ► Гучн.сигналу/Мелодія сигн./Керування час.

Виконуйте настройки за інструкціями розділу «Настроювання сигналів дзвінка слухавки».

Визначення номера абонента, що викликає (CLIP)

Налаштування розпізнавання протоколу

Menu ► Настройки ► **OK** ► База ► **OK** ► Додатк.функц. ► **OK** ► Інд. визн. ном. ► **OK** ► Визнач.проток. ► **OK** ► Автоматичн. (розпізнаються всі формати CLIP; FSK і DTMF відтворюються одразу), ABN (розпізнається лише російський формат CLIP) або Ідент. абон. (розпізнаються лише CLIP DTMF і FSK) ► **OK** (✓ = увімкнено)

Лише для російського формату CLIP

Налаштування кількості цифр для номера телефону абонента, що викликає

Menu ► Настройки ► **OK** ► База ► **OK** ► Додатк.функц. ► **OK** ► Інд. визн. ном. ► **OK** ► К-ть ц.виз.ном ► **OK** ► Введіть кількість цифр (1–9) (значення за умовчанням: 7 цифр) ► **OK**

Налаштування автоматичного захоплення лінії

Menu ► Настройки ► **OK** ► База ► **OK** ► Додатк.функц. ► **OK** ► Інд. визн. ном. ► **OK** ► Авт.зай.лін. ► **OK** (✓ = увімкнено)

Увімкнення/вимкнення музики утримання

Можна визначити, чи буде зовнішній учасник чути музику під час внутрішнього повторного виклику або переадресації виклику.

Menu ► Введіть номер поточної настройки: 0 = вимкнено; 1 = увімкнено ► введіть номер ► **OK**.

Режим посилювача

За допомогою посилювача можна збільшити радіус дії бази. Потрібно активувати режим посилювача (→ стор. 20). Режим посилювача і режим **Без випром.** (→ стор. 20) скасовують один одного.

Menu ▶ Настройки ▶ OK ▶ Слуховка ▶ OK ▶ П/зав. слух. ▶ OK ▶ Перезавант.? ▶ OK

- ◆ Власні настройки скидаються.
- ◆ Усі списки видаляються.
- ◆ Режим **Без випром.** вимкнено.

- ◆ Слуховки залишаються зареєстрованими.
- ◆ PIN-код системи не скидається.

Menu ▶ **Настройки** ▶ **OK** ▶ **База** ▶ **OK** ▶ **П/завант. базу** ▶ **OK** ▶ **Перезавант.?** ▶ **OK**

- ◆ Реєстрація усіх слухавок скасовується і
- ◆ PIN-код системи скидається до початкового коду **0000**.

Експлуатація бази через міні-АТС/маршрутизатор

Menu ▶ ▶ Блімає номер поточного режиму набору:

0 = кнопочий тональний набір (DTMF); **1** = імпульсний набір (DP) ► введіть номер ► **OK**.

Menu ▶ ▶ Блімає номер поточного повторного виклику: 0 = 80 мс; 1 = 100 мс;

2 = 120 мс; 3 = 400 мс; 4 = 250 мс; 5 = 300 мс; 6 = 600 мс; 7 = 800 мс ► введіть номер ► **OK**.

Menu ▶ ***** **#** **0** **5** **#** **1** **6** ▶ Блімає цифрове значення поточної довжини паузи: 1 = 1 с; 2 = 3 с; 3 = 7 с.

► введіть номер ► **OK.**

Menu ▶ ***** **#** **0** **5** **#** **1** **2** ▶ Блімає цифрове значення поточної довжини паузи: 1 = 800 мс; 2 = 1600 мс;

3 = 3200 мс ► введіть номер ► **OK**.

Додаток

Введення літер/символів

Стандартні символи

Натисніть потрібну клавішу показану кількість разів.

Коротко натисніть клавішу «решітка» [F12], щоб перейти від режиму «ABC» до режиму «123», від режиму «123» до режиму «abc» і від режиму «abc» до режиму «ABC».

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
[1]	1	£	\$	¥	¤										
[2]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
[3]	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
[4]	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
[5]	j	k	l	5											
[6]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô	õ						
[7]	p	q	r	7	ß										
[8]	t	u	v	8	ü	ú	ù								
[9]	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	å						
[0]	[1]	.	,	?	!	0	+	-	:	;	'	"	'	;	_
[*]	*	/	(	)	<	=	>	%							
[#]			#	@	\	&	\$								

1) Пробіл

Кириличні символи

Натисніть потрібну клавішу показану кількість разів.

Коротко натисніть клавішу «решітка» [F12], щоб перейти від режиму «ABC» до режиму «123», від режиму «123» до режиму «abc» і від режиму «abc» до режиму «ABC».

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x
[1]	1	\$											
[2]	a	б	в	г	2	a	b	c					
[3]	д	е	ё	є	ж	з	3	d	e	f			
[4]	и	й	і	ї	к	л	4	g	h	i			
[5]	м	н	о	5	j	k	l						
[6]	п	р	с	6	m	n	o						
[7]	т	у	ý	ф	x	7	p	q	r	s			
[8]	ц	ч	ш	щ	ъ	8	t	u	v				
[9]	ы	ь	э	ю	я	9	w	x	y	z			
[0]	[1]	.	,	?	!	0	+	-	:	"	'	;	_
[*]	*	/	(	)	<	=	>	%					
[#]			#	@	\	&	\$						

1) Пробіл

Технічні характеристики

Акумулятори

Технологія: Нікель-метал-гідридні (NiMH); розмір: AAA (Micro, HR03); напруга: 1,2 В; ємність: 450–1000 мА·год.

Час роботи й заряджання слухавки

Слухавка може заряджати акумулятори ємністю до 1000 мА·год. Для бездротових телефонів не рекомендується використовувати акумулятори особливо високої продуктивності або великої ємності.

Час роботи Вашого пристрою Gigaset залежить від ємності й строку використання акумуляторів, а також від умов його експлуатації. (Час очікування/час розмов/час роботи є максимально можливими величинами; час заряджання — типова величина.)

	Ємність (мА·год) прибл.			
	550	700	800	1000
Час очікування (год.)	220	255	295	360
Час розмов (год.)	14	17	19	24
Час роботи за умови, що розмови тривають 1,5 год. на день (год.), режим Без випром. вимкнено/ввімкнено	115/85	135/95	150/110	190/135
Час заряджання на базі (год.)	6	7	8	10
Час заряджання на зарядному пристрої (год.)	5,5	6,5	7	9

Оскільки ринок акумуляторів неперервно розвивається, список рекомендованих акумуляторів у розділі «Часті питання» на сторінках служби підтримки користувачів Gigaset регулярно оновлюється: www.gigaset.com/service

Енергоспоживання бази

A420

A420A

У режимі очікування

- Слухавка на базі
- Слухавка за межами бази

прибл. 1,0 Вт

прибл. 1,2 Вт

прибл. 0,8 Вт

прибл. 1,0 Вт

Під час виклику

прибл. 1,0 Вт

прибл. 1,2 Вт

Загальні технічні вимоги

Стандарт DECT	підтримується
Стандарт GAP	підтримується
Діапазон	до 300 м на вулиці, до 50 м у приміщенні
Джерело живлення бази	230 В ~/50 Гц
Умови навколишнього середовища під час функціонування	від +5 °С до +45 °С, від 20 % до 75 % відносної вологості

Запитання та відповіді

Якщо у Вас виникли будь-які запитання щодо користування телефоном, відвідайте веб-сайт www.gigaset.com/service, щоб отримати 24-годинну підтримку. У таблиці нижче наведено список загальних проблем та можливих рішень.

Проблема	Причина	Рішення
На екрані нічого не відображається.	Слухавку не ввімкнуто. Акумулятори розряджено.	Утримуйте клавішу завершення виклику  протягом приблизно 5 секунд або розташуйте слухавку на базі. Зарядіть чи замініть акумулятори.
Відсутнє бездротове підключення до бази, на екрані блимає повідомлення База .	Слухавка перебуває за межами діапазону дії бази. База не ввімкнуто.	Розташуйте слухавку ближче до бази. Переконайтеся, що кабель живлення підключено до бази → стор. 3.
На екрані відображається повідомлення Рег.слухавку або Постав на базу .	Слухавку не зареєстровано на базі або її реєстрацію скасовано.	Зареєструйте слухавку → стор. 12.
Слухавка не дзвонить.	Сигнал дзвінка вимкнуто. Телефон дзвонить лише тоді, коли відображається номер телефону. Телефон не дзвонить у певний період.	Увімкніть сигнал дзвінка → стор. 14. Увімкніть сигнал дзвінка для анонімних викликів → стор. 14. Вимкніть функцію «Керування часом» або змініть період часу → стор. 14.
Не чути сигнал дзвінка/набору з мережі стаціонарної лінії.	Використано телефонний шнур не з комплекту постачання, або ж його було замінено на новий шнур із неправильними роз'ємами.	Завжди використовуйте телефонний шнур із комплекту постачання, або ж під час придбання в точці продажу перевіряйте, щоб контакти для підключення були правильні: 3-4 розподіли телефонних входів/EURO CTR37.
Лунає сигнал помилки після запиту введення PIN-коду системи. Ви забули PIN-код.	Введено неправильний PIN-код системи.	Скиньте PIN-код системи до коду за промовчанням, 0000 → стор. 15. Реєстрацію всіх слухавок скасовано. Усі настройки скидаються. Усі списки видаляються.

Контакт із родиною

Якщо на слухавку потрапила рідина:

- Негайно вимкніть слухавку та вийміть акумулятори.**
- Нехай рідина витече зі слухавки.
- Промокніть усі частини, потім покладіть слухавку з відкритим відділенням для акумуляторів клавіатурою донизу в сухому й теплому місці **принаймні на 72 години** (не у мікрохвильовій печі, духовці тощо).
- Не вмикайте слухавку, доки вона не висохне повністю.**

Коли вона повністю висохне, скоріше за все, нею можна буде користуватися знову.

Служба підтримки клієнтів

Крок за кроком до вирішення Ваших проблем – разом зі службою підтримки Gigaset
www.gigaset.com/service



Відвідайте сайт нашої служби підтримки:

www.gigaset.com/service

Тут Ви знайдете:

- ◆ Запитання та відповіді
- ◆ Безкоштовне програмне забезпечення та посібники користувача
- ◆ Перевірка на сумісність



Зверніться до працівників нашої служби підтримки:

Не знайшли вирішення в розділі питань і відповідей?

Ми з радістю допоможемо Вам...

... за електронною поштою: www.gigaset.com/contact

... за телефоном:

Тут Ви можете отримати пораду від фахівця щодо встановлення, роботи та налаштування:

+380-44-451-71-72

При зверненні до служби підтримки тримайте напоготові документи, які підтверджують Вашу покупку.

Зверніть увагу! Якщо телефон Gigaset придбано не в авторизованого дилера на території України, він може не повністю відповідати вимогам державної телефонної мережі. На коробці біля логотипу SE чітко вказано, для яких країн розроблено обладнання. Якщо обладнання експлуатувалося неналежним чином без дотримання цієї поради та інструкцій, описаних в посібнику користувача й на самому пристрої, це може вплинути на умови гарантійного обслуговування (ремонт або обмін продукції).

Для обслуговування за гарантією покупець виробу повинен пред'явити чек, який підтверджує дату покупки (дата, з якої починається гарантійний термін) та тип придбаних товарів.

Гарантійні зобов'язання виконуються тільки за наявності правильно і чітко заповненого Гарантійного Талону із зазначенням назви, моделі виробу, дати його продажу, гарантійного терміну, назви, адреси та чіткого штампу фірми-продавця.

Дозвіл на експлуатацію

Цей пристрій призначений для підключення до аналогових абонентських ліній. Використання за межами ЄЕСП (за винятком Швейцарії) можливе за ухваленням державного сертифіката відповідності.

До уваги взято вимоги конкретної країни.

Ця компанія Gigaset Communications GmbH заявляє, що цей пристрій відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директиви 1999/5/EC.

Декларацію відповідності стандартам ЄС для вашої країни відповідно до 1999/5/EC можна знайти за адресою: www.gigaset.com/docs.

Ця декларація також міститься у файлах «Міжнародні сертифікати відповідності» або «Європейські декларації відповідності».

Будь ласка, перегляньте всі ці файли.



0682



032

Огляд меню

Ваш телефон має великий набір функцій. Їх представлено у вигляді меню.

Щоб вибрати функцію, коли телефон перебуває у **стані очікування**, натисніть клавішу **Menu** (відкриється меню), скористайтесь клавішею керування (↻), щоб прокрутити список до потрібної функції, та натисніть **OK** для підтвердження.

Повернення в режим очікування: натисніть і утримуйте клавішу (⏻).

Певні функції, описані в цьому посібнику користувача, доступні не в усіх країнах.

Будильник

Активация	→ стор. 13
Час пробудж.	→ стор. 13

Настр. аудіо

Гучн.слухавки	Наушник/Гучномовець	→ стор. 13
Звук у трубці	Низький/Високий	→ стор. 13
Гучн.сигналу		→ стор. 13
Мелодія сигн.	Зовн. виклики/Внутр. виклики/Будильник	→ стор. 14
Звук вказів.	Увімкн./вимкн.	
Бат.розряд.	Увімкн./вимкн.	

Автовідповідач

Прослух.повід.	Мер. автов. **	Відтворення повідомлень на автовідповідачі мережі → стор. 11.
	Автовідпов. **	Відтворення повідомлень на автовідповідачі → стор. 10.
Автовідпов. *	Увімкнення та вимкнення автовідповідача → стор. 9.	
Слук.розмову *	Увімкнення або вимкнення прослуховування повідомлень, які записуються, на слухавці (режим «вільні руки»). Вимкнення прослуховування лише поточного записування : натисніть клавішу завершення виклику (⏻). (Передумова : потрібна принаймні 1 зареєстрована слухавка, яка підтримує режим «вільні руки».)	
Оголошення *	Запис оголош./Слукати огол./Стерти огол. → стор. 9	
Довжина пов. *	Максим./1 хвилина/2 хвилини/3 хвилини	
Затримка дзв. *	Відразу/10 сек/18 сек/30 сек	
	Автоматич.	Якщо нових повідомлень немає, автовідповідач відповідає на виклик через 18 секунд . Якщо є нові повідомлення, автовідповідач відповідає на виклик лише через 10 секунд .
Мер. автов.	Введення номера автовідповідача мережі → стор. 11	
Признач.клав.1 *	Мер. автов.	Призначення клавіші [1=] автовідповідачу мережі. (У режимі очікування натисніть та утримуйте клавішу [1=] для набору.)
	Автовідпов.	Призначення клавіші [1=] автовідповідачу. (У режимі очікування натисніть та утримуйте клавішу [1=] для набору.)

* лише для бази з автовідповідачем

** лише для бази з автовідповідачем, якщо було введено номер автовідповідача мережі

Настройки

Дата/час	→ стор. 5		
Слухавка	Мова	→ стор. 13	
	Вел. цифри	Встановлення більшого розміру цифр для номера, що набирається.	
	Контраст	Встановлення контрастності екрана (9 рівнів).	
	Керування час.	Активіація/Настройки	→ стор. 14
	Відп.беззв.в	→ стор. 14	
	Авт.відпов.	Увімкнення/вимкнення автовідповіді	→ стор. 6.
	Рег.слухавку	→ стор. 12	
	Скас.реєс.слух	→ стор. 12	
База	П/зав. слух.	→ стор. 15	
	Настр. аудіо (Лише для моделі A420A)	Гучн.сигналу	→ стор. 14
		Мелодія сигн.	→ стор. 14
		Керування час.	→ стор. 14
	Тип список.викл.	Проп.викл./Усі виклики	→ стор. 9
	Системний PIN	Змінення PIN-коду системи (за промовчанням — 0000).	
	П/завант. базу	→ стор. 15	
	Додатк.функц.	Реж. повт.	→ стор. 14
		Режим XES	Увімкнення/вимкнення (Увімкніть режим, якщо під час експлуатації через аналоговий порт або маршрутизатор виникає ефект ехо.)
		Інд. визн. ном.	→ стор. 14
	ECO DECT → стор. 2	Без випром./Макс. діап.	→ стор. 2
	Слук. внут.	→ стор. 12	
	Передвстанов.	Передвст.ном./З передвстан./Без передвст.	→ стор. 7

Усі права захищені. Ми залишаємо за собою право вносити зміни.

Version: 10.12.2014



A31008-M2402-S301-3-5619